

# CURRICULUM VITAE

## Marina Bianchi

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere  
Università degli Studi di Bergamo  
Piazza Rosate, 2  
24129 Bergamo

E-mail: marina.bianchi@unibg.it

## INQUADRAMENTI NEI RUOLI DELLA DOCENZA UNIVERSITARIA:

1. *Abilitazione* a Professore Universitario di *I fascia*, SSD L-LIN/05, ottenuta il 17.11.2020.
2. *Professore Associato* (SSD L-LIN/05), Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere – Università degli Studi di Bergamo, dal 01.04.2017;
3. *Abilitazione* a Professore Universitario di *II fascia*, SSD L-LIN/05, ottenuta il 28.01.2014.
4. *Ricercatrice* (SSD L-LIN/05) e Professoressa Aggregata, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere – Università degli Studi di Bergamo, dal 31.12.2010 (confermata dal: 31.12.2013) al 31.03.2017.

## TITOLI DI STUDIO:

5. *Dottore di Ricerca* in Iberistica, S.S.D. L-LIN/05, Scuola di Dottorato in Scienze Umanistiche – Università Alma Mater Studiorum di Bologna, 2008;
6. *Dottore in Lingue e Letterature Straniere*, Vecchio Ordinamento, Università degli Studi di Bergamo, 2002 (votazione: 110/110 Lode).

## ASSEGNI DI RICERCA, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO:

1. *Assegno di Ricerca annuale* (SSD L-LIN/05), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2009-2010;
2. *Assegno di Ricerca annuale* (SSD L-LIN/05), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2008-2009.

## ATTIVITÀ D'INSEGNAMENTO – LETTERATURA SPAGNOLA:

### Attività seminariali e lezioni per il Dottorato di Ricerca:

1. Ha organizzato il seminario di ambito “Cultural Translation: Ophelia in Arts of Spain”, invitando la Prof.ssa Sharon Keefe Ugalde (Texas State University), Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, 26 maggio 2022;
2. Ha tenuto congiuntamente con Rossana Bonadei ed Elena Agazzi la lezione introduttiva all’ambito “Narrazioni, traduzioni, produzioni culturali”, Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, 5 novembre 2021;
3. Ha tenuto la lezione metodologica “Modelli epistemologici postmoderni e rinnovamento estetico”, Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, 29 gennaio 2021;
4. Ha tenuto la lezione di ambito “Intermedialità, traduzione, transtestualità: la poesia visiva in Spagna”, Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, 28 maggio 2020;
5. Ha organizzato il seminario di ambito “Better than the original? Literary translation and the classic”, invitando il Prof. Jonathan Sell (Universidad de Alcalá de Henares), Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, 8 febbraio 2019;
6. Ha tenuto la lezione metodologica “Identità instabili nella Transizione spagnola”, Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, 26 ottobre 2017;
7. Ha tenuto la lezione di ambito “Poesia visiva del XXI secolo”, Dottorato in Studi Umanistici Interculturali, Università degli Studi di Bergamo, 10 maggio 2017;
8. È intervenuta nel seminario residenziale del Dottorato Politica, Cultura e Sviluppo, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali – Università della Calabria, 2 e 3 ottobre 2015;
9. Ha tenuto il seminario “Comunicazione politica in versi”, Dottorato Conoscenze e Innovazione per lo Sviluppo “Andre G nder Frank”, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali – Università della Calabria, 6 giugno 2013.

### Corsi per la formazione degli insegnanti (TFA e SILSIS):

10. Tecniche Didattiche per la Letteratura dei Paesi Ispanofoni, Tirocinio Formativo Attivo (TFA), Università degli Studi di Bergamo, A.A. 2014-2015;
11. Didattica della Letteratura Spagnola, Tirocinio Formativo Attivo (TFA), Università degli Studi di Bergamo, A.A. 2012-2013;
12. Didattica della Letteratura Spagnola, Scuola Interuniversitaria Lombarda di Specializzazione per l’Insegnamento Secondario (SILSIS), Università degli Studi di Milano, A.A. 2007-2008;
13. Didattica della Letteratura Spagnola, Scuola Interuniversitaria Lombarda di Specializzazione per l’Insegnamento Secondario (SILSIS), Università degli Studi di Milano, A.A. 2006-2007.

### Corsi di titolarità, Università degli Studi di Bergamo:

14. *Literatura Española de los Siglos de Oro LM I e II*, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. dal 2022-2023;
15. *Complementi di Letteratura Spagnola*, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. dal 2017-2018;
16. *Letteratura Spagnola II A+B*, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. dal 2015-2016;
17. *Letteratura Spagnola LM I e II A*, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. dal 2015-2016 al 2021-2022;

18. Traduzione letteraria LM I e II, (modulo seminariale di 30 h dedicato alla LM in Lingue e Letterature Europee e Panamericane), Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. 2016-2017;
19. Letteratura Spagnola II A, Dip. di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione, A.A. 2011-2012 e 2012-2013;
20. Letteratura Spagnola II 2 A, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2010-2011.

**Affidamenti, Università degli Studi di Milano:**

21. Letteratura Spagnola II A, Corso di Studio in Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2013-2014.

**Docente a contratto Università degli Studi di Bergamo:**

22. Letteratura Spagnola II 2 A, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2009-2010;
23. Letteratura Spagnola II 2 A, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2008-2009.

**Docente invitata (visiting fellow e visiting professor) di durata uguale o superiore a un mese:**

24. Ricerca sulla poesia dominicana contemporanea, Dirección de Investigación, Facultad de Humanidades, e seminari e conferenze di poesia spagnola contemporanea (XX secolo) per professori e studenti, sede di San Francisco de Macorís, Universidad Autónoma de Santo Domingo (Repubblica Dominicana), aprile-maggio 2022;
25. Seminario di poesia viva per professori e studenti, Sistema Nacional de Talleres Literarios, Ministerio de Cultura (Repubblica Dominicana), aprile 2022;
26. Lezioni ufficiali, seminari e laboratori di poesia spagnola contemporanea (XX secolo) per professori, studenti di master e di dottorato, sedi di Santo Domingo, San Francisco de Macorís e Puerto Plata, Universidad Autónoma de Santo Domingo (Repubblica Dominicana), luglio-agosto 2021;
27. Seminari di poesia spagnola contemporanea e ricerca, UNED di Madrid, maggio-giugno 2018;
28. Lezioni ufficiali, seminari e laboratori di poesia spagnola contemporanea (XX secolo) per professori, studenti di master e di dottorato, sedi di Santo Domingo, San Francisco de Macorís e Nagua, Universidad Autónoma de Santo Domingo (Repubblica Dominicana), aprile-maggio 2016;
29. Lezioni ufficiali e seminari di poesia spagnola contemporanea (XX secolo) per professori, studenti di master e di dottorato, Centro de Estudios Europeos e Departamento de Español, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra di Santo Domingo (Repubblica Dominicana), aprile-maggio 2016;
30. Corso di poesia viva spagnola contemporanea (secoli XX e XXI) per professori, studenti di master e di dottorato, Dirección General del Libro y la Lectura e Dirección de Gestión Literaria, Ministerio de Cultura (Repubblica Dominicana), aprile 2016;
31. Lezioni ufficiali, seminari e laboratori di poesia spagnola contemporanea (secoli XX e XXI) per professori e studenti di master, Centro de Estudios Europeos, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra di Santo Domingo (Repubblica Dominicana), dicembre 2013;
32. Lezioni ufficiali, seminari e laboratori di poesia spagnola contemporanea (XX secolo) per professori e studenti di master e dottorato, Centro de Estudios Europeos, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra di Santo Domingo (Repubblica Dominicana), luglio-agosto 2012.

**Mobilità docenti Erasmus LLP ed Erasmus+:**

33. Docente Erasmus, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Cádiz, ottobre 2019;
34. Docente Erasmus, Departamento de Filología Española, Facultad de Filología, Traducción y Comunicación, Universitat de Valencia, febbraio 2018;
35. Docente Erasmus, Departamento de Filología Española, Italiana, Románica, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Málaga, aprile 2017;
36. Docente Erasmus, Departament de Filologia Espanyola, Moderna i Clàssica, Universitat de les Illes Balears, maggio 2016;
37. Docente Erasmus, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Cádiz, maggio 2015;
38. Docente Erasmus, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Cádiz, novembre 2013;
39. Docente Erasmus, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Cádiz, novembre 2012;
40. Docente Erasmus, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Cádiz, febbraio 2012;
41. Docente Erasmus, Facultad de Filología, Universidad de Sevilla, aprile-maggio 2011;
42. Docente Erasmus, Facultad de Filología, Universidad de Sevilla, maggio 2010.

**Docente presso Summer School estere e corsi internazionali:**

43. Docente della Summer School “Resiliencia: nuevas perspectivas ante la adversidad”, organizzato dalla Cologne Summer School, Universität zu Köln (Germania) presso Universitatea Babeş-Bolyai din Cluj-Napoca (Romania), dal 24 al 31 luglio 2022;
44. Docente della Summer School virtuale “Literatura y digitalización: opciones prometedoras y abusos fatales”, organizzato dalla Cologne Summer School, Universität zu Köln (Germania), dal 24 al 31 luglio 2021;
45. Docente della Summer School “Complejidad e incertidumbre en las letras y las artes contemporáneas”, organizzato dalla Cologne Summer School, Universität zu Köln (Germania) presso la Uniwersytet Jagielloński w Krakowie (Polonia), dal 21 al 28 luglio 2019;
46. Docente della Summer School “Reconociendo fronteras invisibles: tránsitos, cruces y agentes”, organizzato dalla Cologne Summer School, Universität zu Köln (Germania) presso l’Università degli Studi di Bergamo, dal 22 al 29 luglio 2018;
47. Docente per il *Curso internacional de Extensión universitaria* “No perdono a la vida desatenta. 75° aniversario de la muerte de Miguel Hernández”, UNED sede di Úbeda, Úbeda (Spagna), titolo della sessione tenuta: “Cancionero y romancero de ausencias”, dal 24 al 25 novembre 2017;
48. Docente della Summer School “Identidades inestables: espacios y géneros en migración permanente”, organizzato dalla Cologne Summer School, Universität zu Köln (Germania) presso El Bosque (Cádiz – Spagna), dal 23 al 31 luglio 2017;
49. Docente della Summer School “Nuevas tecnologías en la construcción del discurso literario. El Humanismo Solidario en la poesía española contemporánea (1950-2015)”, organizzato dalla Universidad Internacional de Andalucía presso la sede di Málaga (Spagna), dal 5 al 9 settembre 2016;

50. Docente della Summer School “Serendipia: migración como oportunidad”, organizzato dalla Cologne Summer School, Universität zu Köln (Germania), dal 24 al 31 luglio 2016.

**Culture della Materia, Università degli Studi di Bergamo:**

51. Letteratura Spagnola, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. dal 2005-2006 al 2010-2011.

**Tutorato disciplinare, Università degli Studi di Bergamo:**

52. Letteratura Spagnola, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. dal 2004-2005 al 2010-2011.

**ATTIVITÀ D’INSEGNAMENTO – LETTERATURA ISPANOAMERICANA:**

**Corsi di titolarità, Università degli Studi di Bergamo:**

53. Letteratura Ispanoamericana: Conquista e Fase Coloniale, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. dal 2022-2023.

**ATTIVITÀ D’INSEGNAMENTO – LINGUA SPAGNOLA:**

**Corsi per la formazione degli insegnanti (TFA e SILSIS):**

54. Pragmatica Applicata all’Insegnamento della Lingua Spagnola, Tirocinio Formativo Attivo (TFA), Università degli Studi di Bergamo, A.A. 2014-2015;

55. Didattica della Lingua Spagnola I e II, Tirocinio Formativo Attivo (TFA), Università degli Studi di Bergamo, A.A. 2012-2013;

56. Didattica della Lingua Spagnola, Scuola Interuniversitaria Lombarda di Specializzazione per l’Insegnamento Secondario (SILSIS), Università degli Studi di Milano, A.A. dal 2006-2007 al 2007-2008;

57. Didattica della Lingua Spagnola, Scuola Interuniversitaria Lombarda di Specializzazione per l’Insegnamento Secondario (SILSIS), Università degli Studi di Bergamo, A.A. 2005-2006.

**Corsi di titolarità, Università degli Studi di Bergamo:**

58. Lengua española y traducción LM I e II, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. dal 2019-2020 al 2021-2022;

59. Lingua spagnola LM I e II C, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. dal 2017-2018 al 2019-2020;

60. Lingua spagnola III, Dip. di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione, A.A. dal 2012-2013 al 2014-2015;

61. Lingua e Cultura Spagnola, Dip. di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione, A.A. 2013-2014 e 2014-2015;

62. Lingua spagnola I e II, Facoltà di Economia, A.A. 2011-2012 e 2012-2013;

63. Lingua spagnola I, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2011-2012.

**Docente a contratto, Università degli Studi di Bergamo:**

64. Lingua spagnola II B, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2009-2010.

**Laboratori e corsi presso università straniere:**

65. Laboratorio “Enseñar español: perspectivas didácticas”, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra di Santo Domingo (Repubblica Dominicana), luglio 2012;

66. Laboratorio “Didáctica del español como segunda lengua”, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra di Santiago de los Caballeros (Repubblica Dominicana), luglio 2012;

67. Corsi di Lingua Spagnola per Stranieri, Cursos Internacionales, Universidad de Salamanca, estate 2005.

**Attività didattica integrativa e culture della materia, Università degli Studi di Milano:**

68. Lingua Spagnola I, Facoltà di Mediazione Linguistica e Culturale, A.A. dal 2007-2008 al 2010-2011.

**Attività didattica sussidiaria, Università degli Studi di Bergamo:**

69. Corso di Alfabetizzazione di Lingua Spagnola, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. dal 2010-2011 al 2015-2016;

70. Lingua Spagnola II, Lingua Spagnola III, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2010-2011;

71. Lingua Spagnola II, Lingua Spagnola LMI, Lingua Spagnola V, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2009-2010;

72. Lingua Spagnola II, Lingua Spagnola IV, Lingua Spagnola V, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2008-2009;

73. Lingua Spagnola I, Lingua Spagnola II, Lingua Spagnola III, Lingua Spagnola IV, Lingua Spagnola V, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2007-2008;

74. Lingua Spagnola III, Lingua Spagnola IV, Lingua Spagnola V, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2006-2007;

75. Lingua Spagnola I, Lingua Spagnola III, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2005-2006;

76. Lingua Spagnola III, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. 2004-2005;

77. Corso di Alfabetizzazione di Lingua Spagnola, Centro Linguistico, A.A. dal 2003-2004 al 2007-2008.

**Culture della Materia, Università degli Studi di Bergamo:**

78. Lingua Spagnola, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. dal 2005-2006 al 2010-2011.

**Tutorato disciplinare e tutorato e-learning, Università degli Studi di Bergamo:**

79. Lingua Spagnola, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, A.A. dal 2004-2005 al 2010-2011;

80. Lingua Spagnola, Centro Linguistico, A.A. 2001-2002.

**INCARICI ACCADEMICI E COMMISSIONI, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO:**

1. *Delegata del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell’Università degli Studi di Bergamo*, Centro Interuniversitario di Studi Italo-Iberici (ITIBER), Università degli Studi di Trento, da novembre 2018 ad oggi.

2. *Referente per la Mobilità Internazionale e l’Erasmus*, Corso di laurea magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures, da ottobre 2021 ad oggi.

3. *Referente per le Relazioni e i Programmi Internazionali*, Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne, da ottobre 2018 ad oggi.

4. *Referente Erasmus+ per l’area di Lingua e Letteratura Spagnola*, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, da giugno 2017 ad oggi.

5. *Referente per le sedi* di Valencia, Valladolid, Córdoba, Islas Baleares, Sevilla e Málaga nell'ambito del Programma Erasmus, Dip. di Lingue, Letterature Culture Straniere (già Dip. di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione), A.A. dal 2012-2013 ad oggi.
6. *Docente Supervisore per l'accordo di scambio* internazionale tra l'Università degli Studi di Bergamo e la Universidad Autónoma de Santo Domingo, dal 2019 al 2024.
7. Membro della *Commissione esaminatrice per l'ammissione* degli studenti al Cordi di Laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane (fino al 2019) e in Intercultural Studies in Languages and Literatures (dal 2019), Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, dal 2018 ad oggi.
8. Membro del *Gruppo Assicurazione della Qualità* del corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, A.A. 2019-2020 e 2020-2021.
9. Membro della *Commissione esaminatrice per le selezioni* per incarichi di tutorato a supporto della compilazione dei piani di studio di Lingue e Letterature Straniere Moderne, settembre 2018 e ottobre 2020.
10. Membro della *Commissione esaminatrice per le selezioni* per conferimento di incarichi di docenza nell'ambito dei corsi previsti nella scuola estiva Unibg Summer Program 2019 del Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, maggio 2019.
11. Membro della *Commissione esaminatrice per la selezione pubblica* per il conferimento di un assegno di ricerca triennale, settore L-LIN/05, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, aprile 2019.
12. Membro della *Commissione esaminatrice per le selezioni* degli studenti per il doppio titolo della Laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane (Università degli Studi di Bergamo) e del Master Degree Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft (Ruhr-Universität di Bochum, Germania), febbraio 2019.
13. Membro della *Commissione per la programmazione 2019/20* del corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane, dal gennaio 2018 a febbraio 2019.
14. *Referente per i Piani di Studio* del Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere (già Dip. di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione; già Facoltà di Lingue e Letterature Straniere), A.A. dal 2011-2012 a ottobre 2018.
15. Membro della *Commissione esaminatrice per le selezioni* per incarichi di tutorato a supporto della compilazione dei piani di studio di Lingue e Letterature Straniere Moderne, ottobre 2017.
16. Membro della *Commissione esaminatrice per le selezioni* degli studenti per la mobilità Erasmus, A.A. dal 2010-2011 al 2015-2016.
17. Membro della *Commissione per il Teaching Quality Program* del corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne, A.A. 2016-17.
18. Membro della *Commissione esaminatrice per le selezioni* dei candidati per l'Erasmus+ Traineeships, A.A. 2016-2017.
19. Membro della *Commissione esaminatrice per le selezioni* per incarichi di tutorato a supporto della compilazione dei piani di studio di Lingue e Letterature Straniere Moderne, ottobre 2016.
20. Membro della *Commissione esaminatrice per le selezioni* degli studenti per il doppio titolo della Laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane (Università degli Studi di Bergamo) e del Master Degree Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft (Ruhr-Universität di Bochum, Germania), febbraio 2016.
21. *Docente Supervisore per l'accordo di scambio* internazionale tra l'Università degli Studi di Bergamo e la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra di Santo Domingo, A.A. dal 2012-2013 al 2015-2016.
22. *Coordinatrice dell'orario* del Corso di Laurea triennale in Scienze della Comunicazione, A.A. dal 2013-2014 al 2014-2015.
23. *Referente del Tirocinio Formativo Attivo (TFA) per la classe di concorso A446* Lingua e Civiltà Spagnole, A.A. 2014-2015.
24. Membro della *Commissione esaminatrice per l'esame finale di Abilitazione* del Tirocinio Formativo Attivo (TFA), classi A445 Lingua Spagnola e A446 Lingua e Civiltà Spagnole, giugno/luglio 2015.
25. Membro della *Commissione per la valutazione delle candidature per incarichi di attività didattiche* nell'ambito del Tirocinio Formativo Attivo (TFA), classi A445 Lingua Spagnola e A446 Lingua e Civiltà Spagnole, gennaio 2015.
26. Membro della *Commissione esaminatrice per l'ammissione* al Tirocinio Formativo Attivo (TFA), classi A445 Lingua Spagnola e A446 Lingua e Civiltà Spagnole, dicembre 2014.
27. Membro della *Commissione per la selezione per incarichi di collaborazione* per attività di supporto del Teaching Quality Program – Scienze della Comunicazione, luglio 2014.
28. Membro della *Commissione esaminatrice per l'esame finale di Abilitazione* del Tirocinio Formativo Attivo (TFA), classi A445 Lingua Spagnola e A446 Lingua e Civiltà Spagnole, giugno/luglio 2013.
29. Membro della *Commissione esaminatrice per l'ammissione* al Tirocinio Formativo Attivo (TFA), classi A445 Lingua Spagnola e A446 Lingua e Civiltà Spagnole, settembre/novembre 2012.
30. *Referente di Lingua Spagnola nell'ambito del Programma Erasmus* e degli accordi di scambio in analogia, Facoltà di Economia e Facoltà di Giurisprudenza, A.A. dal 2011-2012 al 2012-2013.
31. Membro delle *Commissioni esaminatrici per le selezioni* dei candidati per l'Erasmus Placement, A.A. 2011-2012.
32. Membro del *seggio elettorale* per le elezioni per il rinnovo parziale del CUN, gennaio 2012.
33. Membro della *Commissione per la selezione per incarichi di docenza* per i Corsi di Alfabetizzazione in Lingua Straniera, luglio 2011.
34. Membro del *seggio elettorale* per le elezioni delle commissioni valutative per concorsi universitari, luglio 2011.

#### **CONVEGNI, SEMINARI E CONFERENZE:**

##### **Direzione e responsabilità scientifica di convegni internazionali:**

1. 08.11.2021-09.11.2021: direzione del *seminario internazionale* "Viaje por la poesía española contemporánea", Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Lorenzo Cittadini (Universidad de Málaga) e Pedro Plaza (Universidad de Málaga).

2. 21.02.2020-24.02.2020: direzione del *seminario internazionale* “Edición digital de textos literarios”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Julio Neira (UNED-Madrid) e María Martos (UNED-Madrid).
3. 05.12.2019-06.12.2019: direzione del *seminario internazionale* “La poesía de Manuel Gahete”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Manuel Gahete (poeta) e Antonio Moreno Ayora (critico letterario e studioso dell’opera poetica di M. G.).
4. 15.07.2019-17.07.2019: codirezione con i Proff. José Manuel Goñi Pérez e Ricardo de la Fuente Ballesteros del *convegno internazionale* “Legados literarios del XIX: recepción, ediciones y reescrituras”, Asociación de hispanistas “Siglo XIX” e Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Ricardo de la Fuente Ballesteros (Universidad de Valladolid), Beatriz Valverde Olmedo (Fu Jen Catholic University), María Dolores Cabrero Rodríguez-Jalón (Universidad Complutense de Madrid), Jaime Céspedes (Universidad de Artois), Borja Rodríguez Gutiérrez (Universidad de Cantabria), Mariano García (Pontificia Universidad Católica Argentina), Fátima Rueda Giráldez (Universidad de Sevilla), Leticia Fernández Santiago (Universidad de Salamanca), José Manuel Goñi Pérez (Aberystwyth University), Isabel Cortés Martínez (UNED-Madrid), Mercedes Comellas (Universidad de Sevilla), Carolina Carvajal (Pontificia Universidad Católica de Chile), Margalida M. Socías Colomar (Universitat de les Illes Balears), Fátima Codeseda Troncoso (Universidad de Vigo), Jorge Avilés Diz (University of North Texas), Esther Sánchez-Couto (University of North Texas), Ana Isabel Ballesteros Dorado (CEU - San Pablo, Madrid), Andrés Sánchez Martínez (Universidad de Granada), Sandra García Gutiérrez (UNC Chapel Hill), María Luisa Guardiola Tey (Swarthmore College), Bienvenido Morros (Universidad Autónoma de Barcelona), Giuliana Calabrese (Università degli Studi di Bergamo), Raquel Gutiérrez Sebastián (Universidad de Cantabria), Emilio José Ocampos Palomar (Universidad de Sevilla), Emilio José Álvarez Castaño (Zhejiang Yuexiu University of Foreign Languages), Marina Bianchi (Università degli Studi di Bergamo), Ambra Cimardi (Università degli Studi di Bergamo), Rossella Michienzi (Università della Calabria), Mario Benvenuto (Università della Calabria).
5. 15.05.2019-16.05.2019: direzione del *convegno internazionale* “Poetas y poéticas en la Transición democrática: propuestas estéticas, intertextualidad, diálogo intergeneracional y compromiso político”, I+D “Poéticas de la Transición (1973-1982)”, ref. FFI2017-84759-P (AEI/FEDER, UE) e Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: María Payeras (Universitat de les Illes Balears), Sharon Kefee Ugalde (Texas State University), Julio Niera (UNED de Madrid), José Jurado Morales (Universidad de Cádiz), Luis Bagué Quílez (Universidad de Murcia), Xelo Candel (Universidad de Valencia), Blas Sánchez Dueñas (Universidad de Córdoba), María Isabel López Martínez (Universidad de Cáceres), María Teresa Navarrete (Ghent University), Sebastián Martínez Fernández (Universität Bielefeld), Giuliana Calabrese (Università di Pavia), Gabriele Morelli (Università di Bergamo), Ambra Cimardi (Università di Bergamo) e Marina Bianchi.
6. 22.07.2018-29.07.2018: codirezione con il Prof. Christian Wentzlaff-Eggebert della Summer School “Reconociendo fronteras invisibles: tránsitos, cruces y agentes”, organizzato dalla Cologne Summer School, Universität zu Köln (Germania) e tenutasi presso l’Università degli Studi di Bergamo.
7. 29.11.2017-30.11.2017: direzione del *seminario internazionale* “Vínculos sutiles. Redes de influencias en la poesía española”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Julio Niera (UNED di Madrid), María Martos (UNED di Madrid), María Payeras (Universitat de les Illes Balears), Perfecto Cuadrado (Universitat de les Illes Balears), María Teresa Navarrete (Universidad de Cádiz) e Marina Bianchi.
8. 30.11.2016-01.12.2016: direzione del *seminario internazionale* “La poesía visual hoy”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Gustavo Vega (poeta visual e Universidad de León) e Tònia Passola (poetessa, Barcelona).
9. 12.10.2016-13.10.2016: direzione del *seminario internazionale* “Una nueva imagen de Federico”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Julio Neira (UNED de Madrid) e Gabriele Morelli (Università degli Studi di Bergamo).
10. 07.10.2015, 14.10.2015 e 09.12.2015: direzione del *seminario internazionale* “El vínculo entre obra y biografía en tres poetas andaluces contemporáneos”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Julio Neira (UNED de Madrid), Gabriele Morelli (Università degli Studi di Bergamo), José de María Romero Barea (poeta, scrittore e critico, *Revista Nueva Grecia*, Sevilla).
11. 10.12.2012: direzione del *convegno internazionale* “La poesía en Málaga, desde los cincuenta hasta hoy”, con il patrocinio del CISAM, Dip. di Lingue, Letterature Straniere e Comunicazione, Università degli Studi di Bergamo. Relatori: Julio Neira (UNED de Madrid), Raúl Díaz Rosales (Università degli Studi di Milano), María Isabel López Martínez (Universidad de Cáceres), Gabriele Morelli (Università degli Studi di Bergamo), Giancarlo Depretis (Università degli Studi di Torino) e Marina Bianchi.
12. 28.05.2012-29.05.2012: codirezione con Mario Francisco Benvenuto del *convegno internazionale* “La traducción spagnolo-italiano. Teoría e práctica”, Facultad de Letras e Filosofía, Università della Calabria. Relatori: Mario Francisco Benvenuto (Università della Calabria), Antonio Scocozza (Università degli Studi di Salerno), Antonella Cancellier (Università degli Studi di Padova), Laura Silvestri (Università degli Studi di Roma Tor Vergata), Giovanna Scocozza (Università per Stranieri di Perugia), Marina Bianchi, Gabriele Morelli (Università degli Studi di Bergamo), Giancarlo Depretis (Università degli Studi di Torino), Maria Gabriela Piemonti (Universidad Nacional de Rosario), Manuel Gahete (poeta, scrittore e critico spagnolo, Córdoba).

**Comitati scientifici e organizzativi di convegni internazionali:**

13. 05.09.2022-07.09.2022: membro del Comitato Scientifico del *Congreso Internacional* “Patrimonio y Creatividad” (EPAC VI), Facultad de Educación, Campus de Soria, Universidad de Valladolid.
14. 27.06.2022-29.06.2022: membro del Comitato Scientifico del *Congreso Internacional* “Espiritualidad y literatura en el mundo hispánico”, Asociación de hispanistas «Siglo diecinueve», Universidad de Valladolid.

15. 03.06.2021-08.06.2021: membro del Comitato Scientifico della *Summer School Internazionale* “TRALECTIO: tradurre letteratura oggi. Il testo poetico”, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo e Centre de Traduction Littéraire de Lausanne – Université de Lausanne (Svizzera).
  16. 04.05.2022-05.05.2022: membro del Comitato Scientifico del *I Congreso Internacional Mujeres Traductoras* “Estudios Traductológicos y Lingüísticos”, Grupo de Investigación IDEA-TEXT, Universidad de Córdoba.
  17. 20.10.2021-22.10.2021: membro del Comitato Scientifico del *Congreso Internacional* “«Las puertas de mi reino». Escrituras del cuerpo en las poetisas españolas contemporáneas (1900-1968)”, Instituto Universitario de Investigación de Estudios de Género – Grupo de Investigación PoGEsp (Poesía Española y Género), Universidad de Alicante.
  18. 03.06.2021-08.06.2021: membro del Comitato Scientifico della *Summer School Internazionale* “TRALECTIO: tradurre letteratura oggi. Il testo poetico”, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo e Centre de Traduction Littéraire de Lausanne – Université de Lausanne (Svizzera).
  19. 01.06.2021-03.06.2021: membro del Comitato Scientifico del *Congreso Internacional* “Poéticas del espacio”, Universidad de Glasgow – Asociación Interdisciplinar Iberoamericana de Literatura y Ecocrítica – Asociación de hispanistas «Siglo diecinueve», Universidad de Valladolid.
  20. 15.12.2020-16.12.2020: membro del Comitato Scientifico del *Simposio Internacional Virtual* “Redes literarias antifranquistas (1939-1975)”, Universiteit Gent.
  21. 02.09.2020-04.09.2020: membro del Comitato Scientifico del *Congreso Internacional* “Patrimonio y Creatividad” (EPAC IV), Facultad de Educación, Campus de Soria, Universidad de Valladolid.
  22. 22.01.2020-23.01.2020: membro del Comitato Scientifico del *Convegno Internazionale* “Traduzioni esemplari e saggi storici sul tradurre dal Romanticismo a oggi”, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo.
  23. 04.09.2019-06.09.2019: membro del Comitato Scientifico del *Congreso Internacional* “Patrimonio, Creatividad y Teatro” (EPAC III), Facultad de Educación, Campus de Soria, Universidad de Valladolid.
  24. 05.09.2018-07.09.2018: membro del Comitato Scientifico del *Congreso Internacional* “Patrimonio, Creatividad y Poesía” (EPAC II), Facultad de Educación, Campus de Soria, Universidad de Valladolid.
  25. 02.07.2018-04.07.2018: membro del Comitato Scientifico del *Congreso Internacional* “Poesía y traducción en el s. XIX hispánico”, Casa del Traductor y Asociación de Hispanistas “Siglo diecinueve”, Tarazona (Zaragoza).
  26. 07.03.2018-09.03.2018: membro del Comitato Scientifico Internazionale del *Congreso Internacional* “Si yo les contara... 20 años sin Fernando Quiñones (1998-2018)”, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Cádiz.
  27. 02.10.2017-04.10.2017: membro del Comitato Accademico Internazionale del *IV Seminario Internacional de Vanguardia*, Departamento de Filología Española e Latina, Universidade da Coruña.
  28. 28.09.2017-30.09.2017: membro del Comitato Scientifico e Organizzativo del *Convegno Internazionale* “Found in Translation: Translation as Cultural Dissemination from the Middle Ages to the New Millennium”, *Excellence Initiatives La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo.
  29. 27.03.2017: membro del Comitato Scientifico e Organizzativo della *Giornata di Studi Excellence Initiatives* “La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali”, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo.
  30. 11.11.2016-12.11.2016: membro del Comitato Scientifico del *Convegno Internazionale* “Shakespeare e Cervantes (1616-2016): traduzioni, ricezioni e rivisitazioni”, CISAM (Centro Internazionale per gli Studi sulle Avanguardie e la Modernità), Università degli Studi di Bergamo.
  31. 21.10.2016: membro del Comitato Organizzativo del “Second International Workshop”, *Excellence Initiatives La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*, Università degli Studi di Bergamo e Universidad de Alcalá de Henares (presso la seconda).
  32. 19.09.2016-20.09.2016: membro del Comitato Accademico Internazionale del *III Seminario Internacional de Poesía* “Azul de cisnes blancos y aeroplanos del calor”, Facultad de Filología, Universidade da Coruña.
  33. 22.04.2016: membro del Comitato Organizzativo del “First International Workshop”, *Excellence Initiatives La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*, Università degli Studi di Bergamo.
  34. 09.12.2015-11.12.2015: membro del Comitato Accademico del *III Congreso Internacional de Poesía, enseñar, estudiar y hacer poesía en el siglo XXI* “Sobre el extremo límite. La poesía, los poemas, los poetas”, Facultad de Filología, Universidade da Coruña.
  35. 27.11.2008-28.11.2008: membro del Comitato Organizzativo del *V Congreso internacional del Grupo de Investigación “Escritoras y Escrituras”* “Escritoras y figuras femeninas entre italiano & castellano”, Facultad de Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Bergamo / Facultad de Filología, Universidad de Sevilla.
- Relazioni a convegni, seminari e conferenze presso istituzioni e università straniere:**
36. 14.07.2022-16.07.2022: *III Congreso Internacional Creadoras en la Educación Literaria e Intercultural (III CICELI)*, Facultad de Magisteri, Universidad de Valencia (Spagna), titolo dell'intervento: “Noches sobre el grito, de Ana María Martínezs Sagi: notas hermenéuticas”.
  37. 16.05.2022-20.05.2022: *VII Congreso Internacional CELEHIS de Literatura Española / Latinoamericana / Argentina*, CONICET – Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de La Plata (Argentina), titolo della conferenza plenaria (su invito): “*Deudas contraídas* de Ana Rossetti: una nueva lectura desde la Transmodernidad”.
  38. 04.05.2022: *discurso d'entrata* “Poesía dominicana y transmodernidad” alla Academia Dominicana de la Lengua (Repubblica Dominicana).
  39. 25.04.2022-27.04.2022: *workshop* “Poesía visual”, *Pabellón de Talleres Literarios, XXIV Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (Repubblica Dominicana).
  40. Valencia

41. 19.01.2022-20.01.2022: *Congreso Internacional* “Visiones de la enfermedad: cultura, educación y economía”, Facultad de Educación, Campus de Soria, Universidad de Valladolid (Spagna), titolo dell’intervento: “La herida interior: poemas inéditos de Rafael Ballesteros”.
42. 19.12.2021: *Jornada virtual* “La loca de los versos: autorrepresentación y rol social de las poetas en España”, Departamento de Letras, Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de Mar del Plata (Argentina), titolo della conferenza plenaria: “La poesía de Ana María Martínez Sagi: amor, deseo y teoría *queer*”.
43. 26.10.2021-27.10.2021: *Congreso Internacional* “Nada: la obra tardía de Manuel Álvarez Ortega”, Fundación Manuel Álvarez Ortega – Diputación de Córdoba – Universidad de Córdoba (Spagna), titolo della conferenza: “*Heredad de la sombra*: las antítesis del ser, entre intertextualidad y revisión de la tradición”.
44. 20.10.2021-22.10.2021: *Congreso Internacional* “«Las puertas de mi reino». Escrituras del cuerpo en las poetas españolas contemporáneas (1900-1968)”, Instituto Universitario de Investigación de Estudios de Género – Grupo de Investigación PoGEsp (Poesía Española y Género), Universidad de Alicante (Spagna), titolo della conferenza: “Amor, dolor y deseo: el cuerpo en la poesía de Ana María Martínez Sagi”.
45. 08.10.2021: *Seminario internacional* “Poesía femenina española actual”, Departament de Filologia Espanyola, Moderna i Clàssica, Universitat de les Illes Balears (Spagna), titolo dell’intervento: “La Transmodernidad en la poesía reciente de Ana Rossetti”.
46. 26.08.2021: *webinar* “La poesía visual española contemporánea”, Vicerrectoría Académica e Departamento de Letras, Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (Repubblica Dominicana).
47. 24.08.2021: *conferenza* “Reinterpretar la postmodernidad: la renovación estética del siglo XXI desde la transmodernidad”, Facultad de Humanidades, Escuela de Letras, Universidad Autónoma de Santo Domingo – sede central (Repubblica Dominicana).
48. 20.08.2021: *Coloquio* “Poesía y narrativa dominicana en Italia”, Dirección de Festivales de Poesía y Narrativa, Ministerio de Cultura (Repubblica Dominicana).
49. 20.08.2021: *conferenza* “La poesía visual española: aproximación general y el ejemplo de la trayectoria creativa de Rafael de Cózar”, Dirección General y Escuela de Letras, Universidad Autónoma de Santo Domingo – sede di San Francisco de Macorís (Repubblica Dominicana).
50. 21.07.2021-23.07.2021: *Seminario internacional virtual y presencial* “La transición poética (Paradigmas. Intertextualidades. Relaciones intergeneracionales. Correspondencias interartísticas)”, Departament de Filologia Espanyola, Moderna i Clàssica, Universitat de les Illes Balears (Spagna), titolo dell’intervento: “El yo contra sí mismo: de Gil de Biedma a Jiménez Millán y García Montero”.
51. 17.06.2021-19.06.2021: *I Congreso Internacional de Poesía Española Contemporánea* “Tradición, modernidad y contextos en la obra literaria de Rafael Ballesteros”, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Málaga (Spagna), titolo della conferenza: “*Perseverancia. Poesía inédita 2018-2021*, de Rafel Ballesteros: entre tradición e innovación, con la emoción al frente”.
52. 15.06.2021: *conferenza* “*Cancionero y romancero de ausencias*”, UNED di Alcalá la Real (Spagna) e Fundación legado Miguel Hernández.
53. 10.02.2021: *Seminario virtual* “Redes literarias en la poesía española”, Departament de Filologia Espanyola, Moderna i Clàssica, Universitat de les Illes Balears (Spagna), titolo dell’intervento: “Cruces intertextuales: ecos de la poesía áurea en Aurora Luque”, <[https://sac.uib.cat/aulas/art\\_cultura/lletres/2020-21/Redes-literarias/](https://sac.uib.cat/aulas/art_cultura/lletres/2020-21/Redes-literarias/)>.
54. 01.09.2020: *Ciclo de lecturas crítico-literarias* virtuales “La Ficción como Melezina”, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad de Jujuy (Argentina), titolo dell’intervento: “Lectura crítica de «Chico Wrangler» y «Kalvin Klein Underwear», de Ana Rossetti”, <<https://www.youtube.com/watch?v=ZjWEMdL97nA>>.
55. 29.06.2020: *conferenza virtuale* “La inter/trans textualidad en la hermenéutica de textos poéticos”, Maestría en Literatura, Universidad Autónoma de Santo Domingo (Repubblica Dominicana).
56. 30.05.2020: *Diálogo virtual* “La literatura: tabla de salvación en tiempos difíciles”, Escuela de Letras, Universidad Autónoma de Santo Domingo (Repubblica Dominicana).
57. 03.02.2020-04.02.2020: *International Symposium / Simposio Internacional* “Poetry of the Transition. Poesía de la Transición”, Department of World Languages and Literatures, Texas State University (USA), titolo dell’intervento: “Dos poetas contra la sociedad postmoderna: *Deudas contraídas* de Ana Rossetti y *Personal & político* de Aurora Luque”.
58. 22.10.2019-23.10.2019: *VIII Seminario de Literatura Actual*, Facultad de Letras y Filosofía, Universidad de Cádiz (Spagna), titolo dell’intervento: “Redes intertextuales en *Biología, historia* de Anonio Jiménez Millán”.
59. 05.09.2019: *conferenza* “Lorca, Cernuda, Aleixandre: Tres identidades del secreto amor”, nell’ambito di un breve soggiorno di ricerca e docenza presso la George Mason University (Fairfax, USA).
60. 17.06.2019: *discorso d’entrata* “El legado poético andaluz en Vicente Núñez: Góngora, Bécquer y Cernuda” alla Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba (Spagna).
61. 14.02.2019: *Seminario internacional* “Redes socioliterarias, intertextualidad y magisterio intergeneracional en la poesía española”, seminario congiunto dei gruppi di ricerca POESCO-BIESES, Universitat de les Illes Balears (Spagna), titolo dell’intervento: “A medio camino entre los clásicos grecolatinos y Luis Cernuda: ecos de la poesía áurea en Aurora Luque”.
62. 10.12.2018-13.12.2018: *Congreso Internacional* “II Congreso Internacional Palabra/Imagen. Yuxtaposiciones, conjugaciones, (con)fusiones, del Barroco a la Modernidad”, Departament de Filologia Espanyola, Moderna i Clàssica, Universitat de les Illes Balears (Spagna), titolo dell’intervento: “*Con-cierto visual sentido*: la interdependencia de poesía e imagen en Rafael de Cózar”.
63. 05.09.2018-07.09.2018: *Congreso Internacional* “Patrimonio, Creatividad y Poesía” (EPAC II), Facultad de Educación, Campus de Soria, Universidad de Valladolid (Spagna), titolo dell’intervento: “El lenguaje sanjuanescos en la poesía española de la segunda mitad del siglo XX: un patrimonio cultural inmaterial que aún pervive”.

64. 23.08.2018: *2<sup>do</sup> Seminario de Filosofía & Literatura* “Intertextualidad y narratividad”, Facultad de Humanidades, Universidad Autónoma de Santo Domingo (República Dominicana), título dell’evento: “Un caso de intertextualidad atípica: el legado de Cervantes en Gil de Biedma”.
65. 23.05.2018-25.05.2018: *Congreso Internacional Conmemorativo* “Materia de recuerdo y de nostalgia. Ángel González (2008-2018)”, Universidad de Oviedo (España), título dell’evento: “Huellas del 27 y otras herencias intertextuales en la poesía de Ángel González”.
66. 17.05.2018: *conferenza* “Vicente Núñez: una poética en los márgenes del canon”, nell’ambito della *Convocatoria de Ayudas Complementarias para el fomento de la movilidad e internacionalización del profesorado de la Facultad de Filología*, UNED di Madrid (España).
67. 29.04.2018: *conferenza* “Lectura de *Cancionero y romancero de ausencias* de Miguel Hernández: el día, la noche, las tres heridas y otros símbolos”, *Ciclo de Formación Literario Juan Bosch, XXI Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
68. 28.04.2018: *conferenza magistrale* “El sujeto en crisis en una realidad inestable: de la modernidad líquida de Bauman a la poesía española”, *Ciclo de Conferencias Magistrales, XXI Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
69. 25.04.2018: *conferenza* “El tópico del amor constante más allá de la muerte, en la poesía española del siglo XX”, *Pabellón de Autores Dominicanos, XXI Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
70. 23.04.2018: *conferenza* “Razones y remedios de al locura, en la poesía de Rosa Silverio”, *Pabellón de Autores Dominicanos, XXI Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
71. 21.04.2018: *conferenza* “El mito de Narciso en tres poetas españoles del medio siglo: reivindicando el derecho al amor”, Universidad Autónoma de Santo Domingo, sede di Nagua (República Dominicana).
72. 20.04.2018: *seminario* “Taller de poesía visual”, Universidad Autónoma de Santo Domingo, sede di San Francisco de Macorís (República Dominicana).
73. 19.10.2017-20.10.2017: *I Seminario POESCO (Poesía Española Contemporánea) / GRINLIBE (Grupo de Investigación en la Literatura Ibéricas e Iberoamericanas)*, Universitat de les Illes Balears (España), título dell’evento: “La poesía de Pablo García Baena en la revista *Caracola*”.
74. 26.06.2017-28.06.2017: *Congreso Internacional* “Los afectos: teorías, formas, representaciones en la cultura hispánica”, McGill University e Universitas Castellae, Valladolid (España), título dell’evento: “Vicente Núñez: Eros y silencio”.
75. 22.06.2017-24.06.2017: *Congreso Internacional* “José Zorrilla y la cultura hispánica”, Universidad de Valladolid (España), partecipazione al colloquio: “Por qué amar a Zorrilla en el siglo XXI: un coloquio entre zorrillistas del mundo”.
76. 29.05.2017: relatrice invitata al *Ciclo de Conferencias* “Paradigmas II: Estereotipos”, Facultad de Educación de Soria de la Universidad de Valladolid (España), título dell’evento: “El amor constante más allá de la muerte quevedesco en la poesía del siglo XX”.
77. 18.05.2017-19.05.2017: *Coloquio Internacional* “Omul si Mitul / El hombre y el mito”, Facultad de Litere si Stunte ale Comunicaru, Universitatea Stefan cel Mare Suceava (Romania), título dell’evento: “La revisión de Narciso en la poesía española de los cincuenta: reivindicando el derecho al amor”.
78. 05.05.2017: relatrice unica del *seminario* “Poesía visual en el siglo XXI”, per il *Máster Literatura, Cultura y Diversidad* che dà accesso al *Doctorado Interuniversitario en Estudios Literarios*, Universidade da Coruña (España).
79. 04.05.2017: relatrice unica del *seminario* “Poesía y compromiso en el siglo XXI” per il *Máster Literatura, Cultura y Diversidad* che dà accesso al *Doctorado Interuniversitario en Estudios Literarios*, Universidade da Coruña (España).
80. 28.04.2017: presentazione del libro *Invenção de la locura*, di Rosa Silverio (dibattito tra l’autrice, José Enrique García, Carlos Sánchez e Marina Bianchi), *XX Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
81. 26.04.2017: *conferenza* “*Hijos de la ira* de Dámaso Alonso”, *Ciclo de la Academia, XX Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
82. 24.04.2017: *conferenza* “Papeles femeninos en la poesía de Ana Rossetti”, *Ciclo de la Academia, XX Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
83. 23.04.2017: *conferenza* “La simbología de los colores en la poesía de Federico García Lorca”, *Ciclo de Formación Literario Juan Bosch, XX Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
84. 08.02.2017-10.02.2017: *I centenario natalicio* “Ricardo Molina: un elegíaco río de polifonías artísticas”, Ayuntamiento de Puente Genil / Fundación Juan Rejano / Universidad de Córdoba (España), título dell’evento: “Ricardo Molina en la revista *Caracola*”.
85. 25.10.2016-26.10.2016: *VII Seminario de Literatura Actual*, Facultad de Letras y Filosofía, Universidad de Cádiz (España), título dell’evento: “El suelo y el vuelo, o la realidad y la libertad en *Arte y parte y Cañada de los ingleses*”.
86. 21.10.2016: “Second International Workshop”, *Excellence Initiatives La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*, Universidad de Alcalá de Henares (España).
87. 22.09.2016: *conferenza* “Formas del compromiso en la poesía española, desde los cincuenta hasta hoy”, *Ciclo de la Academia, XIX Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
88. 21.09.2016: *conferenza* “Ironía y heterodoxia en España, del Siglo de Oro al siglo XX: Cervantes versus Jaime Gil de Biedma”, *Ciclo de Conferencias Especiales, XIX Feria del Libro de Santo Domingo*, Ministerio de Cultura (República Dominicana).
89. 07.09.2016: *conferenza* “Los nuevos ámbitos de la recepción de la poesía”, Campus Tecnológico de Málaga, Universidad Internacional de Andalucía, sede di Málaga (España).
90. 25.07.2016: *conferenza* “Del Siglo de Oro al siglo XX: poesía crítica, Cervantes versus Gil de Biedma”, Arbeitskreis Spanien-Portugal-Lateinamerika, Universität zu Köln (Germania).
91. 22.04.2016: relatrice unica del *seminario* “Visiones del amor en la Generación del 27: Lorca, Cernuda y Aleixandre”, Universidad Autónoma de Santo Domingo, sede di Nagua (República Dominicana).



92. 21.04.2016: *conferenza* “Visiones del amor en la Generación del 27: Lorca, Cernuda y Aleixandre”, Universidad Autónoma de Santo Domingo, sede di San Francisco de Macorís (Repubblica Dominicana).
93. 19.04.2016: relatrice unica del *seminario* “La poesía comprometida en la España del siglo XX”, Universidad Autónoma de Santo Domingo, sede centrale (Repubblica Dominicana).
94. 19.04.2016: *conferenza* “Visiones del amor en la Generación del 27: Lorca, Cernuda y Aleixandre”, Universidad Autónoma de Santo Domingo, sede centrale (Repubblica Dominicana).
95. 11.04.2016-14.04.2016: relatrice unica del *Taller de Poesía Visual*, Ministerio de Cultura – Dirección General del Libro y la Lectura y Dirección de Gestión Literaria (Repubblica Dominicana).
96. 07.04.2016: *conferenza* “Miguel Hernández: con tres heridas yo”, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, sede di Santo Domingo (Repubblica Dominicana).
97. 09.03.2016-11.03.2016: *VIII Coloquio Internacional del Seminario Permanente sobre Literatura y Mujer* “Mujeres, Ciencia y Escrituras”, UNED di Madrid (Spagna); titolo dell’intervento: “El cuerpo y el vuelo en la primera poesía de María Victoria Atencia”, <<https://canal.uned.es/mmobj/index/id/49013>>.
98. 09.11.2015-11.11.2015: *Seminario internacional* “Fuera de foco. Formas del realismo y enfoques estéticos diversificados en las poéticas de los 50”, Departamento de Filología Espanyola, Moderna i Clàssica, Universitat de les Illes Balears (Spagna), titolo dell’intervento: “Vicente Núñez: una disidencia atípica”.
99. 03.11.2015-04.11.2015: *VI Seminario de Literatura Actual*, Facultad de Letras y Filosofía, Universidad de Cádiz (Spagna), titolo dell’intervento: “Balada en tres tiempos para saxofón y frases coloquiales de Rafael Guillén: revisando la realidad y el deseo cernudianos”.
100. 19.05.2015: *conferenza* “Sevilla, Córdoba y Granada en la poesía de Federico García Lorca”, Aula de Humanidades, Facultad de Letras, Universidad de Murcia (Spagna).
101. 09.04.2015: *conferenza* “El compromiso en la poesía visual española del siglo XXI”, Vicerrectorado de Extensión Universitaria, Universidad de Extremadura, sede di Cáceres (Spagna).
102. 28.11.2014: *conferenza* “Poesía visual y heterodoxia en la España del siglo XXI”, Cátedra Luis Cernuda, Facultad de Filología, Universidad de Sevilla (Spagna).
103. 19.07.2014-29.07.2014: *III Curso Intensivo* dell’Erasmus Intensive Programme “La voz del pueblo en el espacio cultural europeo”, presso Università Jagiellonski di Cracovia (Polonia), organizzato dal Arbeitskreis Spanien – Portugal – Lateinamerika della Philosophische Fakultät, Università di Colonia (Germania), titolo dell’intervento: “La sociedad en la que no nos reconocemos, desde la poesía visual”.
104. 12.03.2014-14.03.2014: *VII Coloquio Internacional del Seminario Permanente sobre Literatura y Mujer (siglos XX y XXI)* “Las edades de la mujer”, UNED di Madrid (Spagna), titolo dell’intervento: “Variaciones del *carpe diem*, o cómo retener el tiempo, en la poesía de Aurora Luque”, <<https://canal.uned.es/mmobj/index/id/18571>>.
105. 16.12.2013: *conferenza* “Últimas tendencias de la poesía española”, Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña di Santo Domingo (Repubblica Dominicana).
106. 06.12.2013: *conferenza* “Últimas tendencias de la poesía española”, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, sede di Santo Domingo (Repubblica Dominicana).
107. 05.11.2013-07.11.2013: *IV Seminario de Literatura Actual*, Facultad de Letras y Filosofía, Universidad de Cádiz (Spagna), titolo dell’intervento: “La trayectoria poética de Felipe Benítez Reyes: entre la experiencia, la elegía y algo más”.
108. 20.07.2013-30.07.2013: *II Curso Intensivo* dell’Erasmus Intensive Programme “La voz del pueblo en el espacio cultural europeo”, presso l’Università di Jena (Germania), organizzato dal Arbeitskreis Spanien – Portugal – Lateinamerika della Philosophische Fakultät, Università di Colonia (Germania); titolo dell’intervento: “Comunicación política en verso en la España actual”.
109. 24.04.2013 *conferenza plenaria* “El silencio de la palabra en Vicente Núñez”, *II Jornadas científico-didácticas sobre la vida y la obra de Vicente Núñez* “Vicente Núñez, poeta y filósofo universal”, Fundación Vicente Núñez e Centro del Profesorado Priego-Montilla, Consejería de Educación, Córdoba (Spagna).
110. 13.03.2013-15.03.2013: *VI Coloquio Internacional del Seminario Permanente sobre Literatura y Mujer* “Buenas y/o Malas. Revisión de modelos”, UNED di Madrid (Spagna); titolo dell’intervento: “Mujeres, diosas y gorgonas en la poesía de Ana Rossetti”, <<https://canal.uned.es/mmobj/index/id/14069>>.
111. 20.11.2012-22.11.2012: *III Seminario de Literatura Actual*, Facultad de Letras y Filosofía, Universidad de Cádiz (Spagna), titolo dell’intervento: “La poética independiente de Ana Rossetti”.
112. 18.10.2012: *videoconferenza* “Las nuevas tecnologías en la enseñanza de la lengua y la cultura”, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (Repubblica Dominicana), nell’ambito della XII Settimana della Lingua Italiana – Ambasciata d’Italia a Santo Domingo.
113. 01.08.2012: *conferenza* “Sevilla, Córdoba y Granada en la poesía de Federico García Lorca”, Centro de Estudios Europeos, Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, sede di Santo Domingo (Repubblica Dominicana).
114. 25.07.2012: *conferenza* “Didáctica de la lengua española”, Universidad Católica Norestana de San Francisco de Macorís (Repubblica Dominicana).
115. 10.05.2012: *conferenza* “José María Hinojosa y la poesía surrealista en España”, Aula de Humanidades, Facultad de Letras, Universidad de Murcia (Spagna).
116. 15.02.2012-16.02.2012: *due conferenze* “La Generación del 27 y José María Hinojosa”, Facultad de Letras y Filosofía, Universidad de Cádiz (Spagna).
117. 11.03.2011-23.03.2011: *III Curso Intensivo* dell’Erasmus Intensive Programme “Las fronteras orientales del espacio cultural europeo en el pasado y el presente: La Unión Europea y sus vecinos hacia el Este”, presso l’Università Babeş-Bolyai di Cluj-Napoca (Romania), organizzato dal Arbeitskreis Spanien – Portugal – Lateinamerika della Philosophische Fakultät, Università di Colonia (Germania); titolo dell’intervento: “La identidad europea y la fragmentación lingüística según Vicente Núñez: la europoesía”.

118. 12.03.2010-23.03.2010: *II Curso Intensivo* dell'Erasmus Intensive Programme "Las fronteras meridionales del espacio cultural europeo en el pasado y el presente: Europa y el Mediterráneo", presso l'Universidad de Granada (Spagna), organizzato dal Arbeitskreis Spanien – Portugal – Lateinamerika della Philosophische Fakultät dell'Università di Colonia (Germania); titolo dell'intervento: "Sevilla y la Generación del 27: los poetas corroboran el mito del sur".
119. 04.05.2007-15.05.2007: *II Curso Intensivo* dell'Erasmus Intensive Programme "La Constitución de Cádiz y la identidad europea: Nuevas formas de dialogar", presso l'Universidad de Cádiz (Spagna), organizzato dal Arbeitskreis Spanien – Portugal – Lateinamerika della Philosophische Fakultät, Università di Colonia (Germania); titolo dell'intervento: "José María Hinojosa: pionero del Surrealismo en España".
120. 22.11.2006-24.11.2006: *III Seminario Internacional del grupo de investigación "Escritoras y Escrituras"* "Escritoras y pensadoras europeas", Universidad Internacional de Andalucía (Sevilla – Spagna), titolo dell'intervento: "La lucha feminista de María de la Concepción Gimeno de Flaquer: teoría y actuación".
121. 02.09.2006-12.09.2006: *I Curso Intensivo* dell'Erasmus Intensive Programme "Conceptos de la identidad cultural", presso la Universität zu Köln (Germania), organizzato dal Arbeitskreis Spanien – Portugal – Lateinamerika della Philosophische Fakultät, Università di Colonia (Germania); titolo dell'intervento: "María de la Concepción Gimeno de Flaquer y la creación de la identidad femenina en la España de finales del siglo XIX".
122. 09.09.2005-20.09.2005: *III Curso Intensivo* dell'Erasmus Intensive Programme "La identidad y el cambio de las instituciones", presso l'Università Babeş-Bolyai di Cluj-Napoca (Romania), organizzato dal Arbeitskreis Spanien – Portugal – Lateinamerika della Philosophische Fakultät, Università di Colonia (Germania); titolo dell'intervento: "Vicente Núñez: el hombre y el poeta".

**Relazioni a convegni, seminari e conferenze presso istituzioni e università italiane:**

123. 22.09.2022: *Lecture di classici, IV edizione 2022*, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: "Tradurre l'*Antologia poetica* di Vicente Núñez".
124. 05.09.2022: *seminario* "Transmodernità: visioni poetiche del futuro, dalla Spagna contemporanea", Museo delle Pergamene "L. E. Accattatis", in collaborazione con il Dip. Culture, Educazione e Società Straniere, Università della Calabria e con il Comune di Bianchi, Cosenza.
125. 30.05.2022-1.06.2022: 22.01.2020-23.01.2020: *convegno internazionale* "Tempo di Serie II. Rigenerazione (riprese, risignificazioni, ritorni)", Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: "Derive transmoderne in Spagna. Dalla crisi alla rigenerazione nella poesia verbale e visiva del XXI secolo".
126. 04.02.2021: *Lecture di classici, III edizione 2020/21*, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, incontro virtuale, titolo dell'intervento di M.B. e Ambra Cimardi: "Le poesie satiriche di Luis de Góngora e Francisco de Quevedo".
127. 14.11.2020: *Bookcity Milano 2020*, evento online "Donne ai Caraibi. L'apporto femminile alla cultura e alla letteratura dominicana", Cattedra "Marcio Veloz Maggiolo", Università degli Studi di Milano e Consolato della Repubblica Dominicana di Milano, intervento riguardante la donna scrittrice in Repubblica Dominicana.
128. 01.08.2020: *Tercer Ciclo de Letras de la República Dominicana en Italia*, evento online organizzato dal Consolato della Repubblica Dominicana di Milano, in collaborazione con l'Istituto Cervantes, intervento di presentazione della scrittrice Rosa Silverio e della sua traiettoria creativa.
129. 24.01.2020: *International workshop* "Lettura, analisi e scrittura di traduzioni", Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, e Centre de traduction littéraire de Lausanne, Université de Lausanne, titolo dell'intervento: "La traducción poética: entre diálogo y acto creativo".
130. 22.01.2020-23.01.2020: *convegno internazionale* "Traduzioni esemplari e saggi storici sul tradurre dal Romanticismo a oggi", Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: "Dario Puccini, traduttore di Vicente Aleixandre".
131. 05.11.2019-07.11.2019: *I Seminario ITIBER* "Attorno all'autore", Centro Interuniversitario di Studi Italo-Iberici e Dip. di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa, titolo dell'intervento: "'Dal 'giovenile errore' di Petrarca all'orgoglio di Villamediana".
132. 25.09.2019: *Seminario permanente SEMPER edizione 2019* "Concetti di lirico", Dipartimento di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Trento, titolo dell'intervento: "La poesia secondo Vicente Núñez: eros, parola e silenzio".
133. 15.07.2019-17.07.2019: *convegno internazionale* "Legados literarios del XIX: recepción, ediciones y reescrituras", Asociación de hispanistas "Siglo XIX" e Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: "Gustavo Adolfo Bécquer, Luis Cernuda y Fernando Ortiz: un diálogo intertextual".
134. 15.05.2019-16.05.2019: *convegno internazionale* "Poetas y poéticas en la Transición democrática: propuestas estéticas, intertextualidad, diálogo intergeneracional y compromiso político", I+D "Poéticas de la Transición (1973-1982)", ref. FFI2017-84759-P (AEI/FEDER, UE) e Dip. di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: "*Personal & político* de Aurora Luque: entre la intertextualidad y el compromiso".
135. 23.05.2019: *seminario CISAM- Dipartimento di Eccellenza* "Riviste di poesia in Europa oggi: il ruolo della traduzione", Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo.
136. 21.03.2019: *Festival Internazionale di poesia di Milano - convegno internazionale di poesia contemporanea in spagnolo e catalano* "Primavera de poetas", Dip. Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano, intervento: presentazione di Rei Berroa;  
- in collaborazione con "Grito de mujer – Festival Internazionale di Poesia e Arte", all'interno della manifestazione *Uruguay un país en el mundo*, organizzato da Rayuela Edizioni, intervento: presentazione del libro di Rosa Silverio *Invenzione della Follia*.

137. 21.09.2018: *seminario interdisciplinare* “Found in Translation”, presentazione dei risultati del progetto *Excellence Initiatives La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo.
138. 01.03.2018: *Lecture di classici, II edizione 2018*, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, presso Libreria Incrocio Quarenghi, titolo dell'intervento: “Lettura dei *Canti gitanos e andalusi* di García Lorca”.
139. 29.09.2017: *convegno internazionale* “Found in Translation: Translation as Cultural Dissemination from the Middle Ages to the New Millennium”, *Excellence Initiatives La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali*, Dip. Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: “Notas sobre la traducción de la sextina *La vida* de Fernando Ortiz”.
140. 21.03.2017: *convegno internazionale di poesia contemporanea ispano-portoghese* “Primavera de poetas”, Dip. Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano, interventi: presentazione di Rosa Silverio e lettura di traduzioni poetiche dei suoi versi da me realizzate.
141. 25.01.2017: *conferenza* “La poesia di Vicente Cervera Salina” e presentazione del volume *Figli del divenire*, evento organizzato da Patrizia Spinato del CNR ISEM di Milano, presso la libreria Feltrinelli di Milano.
142. 11.11.2016-12.11.2016: *convegno internazionale* “Shakespeare e Cervantes (1616-2016): traduzioni, ricezioni e rivisitazioni”, CISAM, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: “La poesia satirica: da Cervantes alla Generazione del '50”.
143. 08.11.2016-09.11.2016: *conferenza plenaria* “L'epistola in versi nel XXI secolo: il caso dello scambio di mail tra Fernando Ortiz e José Manuel Velázquez”, *convegno internazionale* “La lettera in versi”, SEMPER – Seminario Permanente di Poesia, Dip. di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Trento.
144. 29.09.2016: *presentazione* del volume *Viviendo*, (del poeta Ernesto Carnevale, edizione argentina a cura di Mario F. Benvenuto), Dip. di Lingue e Scienze dell'Educazione, Università della Calabria.
145. 10.10.2014: *seminario* “Poesia spagnola oggi (e la sua traduzione)”, Dip. di Studi Umanistici, Università di Roma Tor Vergata.
146. 09.10.2014: relatrice unica del *seminario* “Divagaciones sobre la poesía española actual y su traducción: el caso de Vicente Cervera Salinas”, Dip. di Lingue e Scienze dell'Educazione, Università della Calabria.
147. 08.10.2014: *seminario* “Mythos e logos nella poesia di Vicente Cervera Salinas”, Fondazione Villa Rendano (Cosenza) in collaborazione con l'Università della Calabria per la diffusione dell'attività di ricerca.
148. 20.03.2014: *tavola rotonda* “Manejar y compartir la poesía: escritura, difusión, didáctica, traducción, edición – Comentario de los hispanistas” del *convegno* “En el umbral de la primavera: jornada de la poesía española contemporánea”, Dip. di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano e Instituto Cervantes.
149. 17.02.2014: *convegno* “Il turista russo e spagnolo: profili per un'accoglienza personalizzata”, Urban Center, Comune di Bergamo e Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento in collaborazione con Fabio Antonietti: “Il turista spagnolo: caratteristiche e peculiarità”.
150. 07.06.2013: *presentazione* della collana *Versus. Poesia spagnola e ispanoamericana* (Iride Edizioni gruppo Rubbettino), Dip. di Lingue e Scienze dell'Educazione, Università della Calabria.
151. 14.11.2012: *conferenza* “La Generación del 50 y la poesía de Jaime Gil de Biedma”, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Torino.
152. 28.05.2012-29.05.2012: *convegno* “La traduzione spagnolo-italiano. Teoria e pratica”, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università della Calabria, titolo dell'intervento: “Introduzione alla lettura poetica di Manuel Gahete”.
153. 23.05.2012-26.05.2012: *XXVII Convegno AISPI* “Le ragioni del tradurre”, Università degli Studi di Forlì; titolo dell'intervento in collaborazione con Mario F. Benvenuto: “La poesía de Manuel Gahete en Italia”.
154. 23.03.2012: *conferenza* “Las lenguas de España”, Facoltà di Scienze Politiche, Università della Calabria.
155. 22.03.2012: *presentazione* della monografia *Vicente Núñez: parole come armi* (Edizioni Smasher, 2011), Facoltà di Lettere e Filosofia, Università della Calabria.
156. 12.05.2011-13.05.2011: *congresso internazionale* “La máquina de trovar: poesía, crítica y mundo editorial”, Sezione di Iberistica, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Torino, titolo dell'intervento: “Dos poetas andaluces en Italia”.
157. 09.05.2011-10.05.2011: *convegno internazionale* “Nuevos modelos: cultura, moda y literatura (España 1900-1939)”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Compare, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: “Cuerpo y espíritu: la Eva moderna tiene algo más que cuidar”.
158. 29.01.2010: relatrice unica del *seminario* “El lenguaje nos alucina por su potencia no designativa” e presentazione del volume *Vicente Núñez. Sofisma* (Nuova Arintha Editrice, 2009), corsi di laurea in Lingue e Culture Moderne e in Mediazione Culturale dell'Università della Calabria.
159. 27.11.2008-28.11.2008: *congresso internazionale* “Escritoras y figuras femeninas entre italiano & castellano”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Compare, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: “Le posizioni della critica sulle *novelas cortas* di María de Zayas y Sotomayor”.
160. 20.05.2008: relatrice unica del *seminario* “Vicente Núñez: palabras como armas” e presentazione del volume *Vicente Núñez. Antología poética* (Levante Editori, 2007), corso di laurea in Lingue e Culture Moderne, Università della Calabria.
161. 19.05.2008: relatrice unica del *seminario* “Estudiar español: la interferencia del italiano”, corso di laurea in Lingue e Culture Moderne, Università della Calabria.
162. 12.12.2007: *seminario internazionale* “Papel de mujeres / Mujeres de papel”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Compare, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell'intervento: “Los artículos ‘a lo femenino’ de María de la Concepción Gimeno de Flaquer”.
163. 23.05.2007-26.05.2007: *XXIV Convegno AISPI* “Metalinguaggi e matatesti”, Università degli Studi di Padova; titolo dell'intervento: “La ‘potencia no designativa’ del lenguaje en los aforismos metalingüísticos de Vicente Núñez”.

164. 02.12.2005: *seminario internazionale* “Teatro y mujer en España: los años 20, 30 y 40”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Compare, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell’intervento: “*Tragedia de la perra vida: María Martínez Sierra contándose a sí misma*”.
165. 14.11.2005-15.11.2005: *convegno internazionale* “Manuel Altolaguirre y Concha Méndez, una vida para la poesía”, Dip. di Lingue, Letterature e Culture Compare, Università degli Studi di Bergamo, titolo dell’intervento: “*Historia de un taxi de Concha Méndez: un ensueño vanguardista*”.
166. 06.10.2005-08.10.2005: *XXIII Convegno AISPI* “Lingüística contrastiva entre el italiano y las lenguas ibéricas”, Università degli Studi di Palermo; titolo dell’intervento: “Los demostrativos en cinco cursos de español para italianos”.

#### **PARTECIPAZIONE A DOTTORATI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI:**

##### **Dottorati italiani di afferenza:**

1. Membro del *Collegio Docenti del Dottorato di Ricerca* in Studi Umanistici Transculturali – Università degli Studi di Bergamo, dal 2017 ad oggi (dal XXXIII ciclo).
2. Membro della *Commissione Giudicatrice per l’ammissione* al Dottorato di Ricerca in Studi Umanistici Transculturali, XXXVIII ciclo, Università degli Studi di Bergamo, giugno-luglio 2022.
3. Membro della *Commissione Giudicatrice per l’ammissione* al Dottorato di Ricerca in Studi Umanistici Transculturali, XXXIV ciclo, Università degli Studi di Bergamo, giugno-luglio 2018.
4. Membro del *Collegio Docenti del Dottorato di Ricerca* in Studi Umanistici Interculturali – Università degli Studi di Bergamo, dal 2016 al 2019 (XXXII ciclo).
5. Membro del *Collegio Docenti del Dottorato di Ricerca* in Politica, Cultura e Sviluppo, Dip. di Scienze Politiche e Sociali – Università della Calabria, dal 2013 al 2018 (cicli dal XXIX al XXXI).
6. Membro del *Collegio Docenti del Dottorato di Ricerca* in Conoscenze e Innovazione per lo Sviluppo “Andre Günder Frank”, Dip. di Sociologia e Scienza Politica – Università della Calabria, dal 2011 al 2013 (cicli dal XXVII al XXVIII).

##### **Tesi dottorali italiane e straniere seguite:**

7. *Relatore di tesi dottorale* in Letteratura Spagnola (candidata: Maria Maffei), Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, da ottobre 2022.
8. *Relatore internazionale di tesi dottorale in cotutela* in Letteratura Spagnola (relatore spagnolo: Prof. Miguel Ángel García, Universidad de Granada, candidato: Luigi Sepe), Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, da ottobre 2022.
9. *Relatore di tesi dottorale* in Letteratura Ispanoamericana (candidata: Fernananda H. Pavie Santana, Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, da ottobre 2020).
10. *Relatore di tesi dottorale* in Letteratura Spagnola (relatore internazionale per cotutela: Prof.ssa Araceli Iravedra, Universidad de Oviedo, candidata: Ambra Cimardi), Dottorato in Studi Umanistici Transculturali, Università degli Studi di Bergamo, da ottobre 2018 a febbraio 2022.
11. *Tutor internazionale di tesi dottorale per la menzione di Doctorado Internacional* in Letteratura Spagnola (relatore Prof.ssa Natalia Álvarez Méndez, candidato: Sergio Fernández Martínez), Doctorado en Filosofía y Letras, Universidad de León, da settembre 2019 a marzo 2021.
12. *Tutor internazionale di tesi dottorale per la menzione di Doctorado Internacional* in Letteratura Ispanoamericana (relatori Prof.ssa Aurora Conde Muñoz e Prof. Vicente Cervera Salinas, candidato: Mario Aznar), Doctorado en Estudios Literarios, Universidad Complutense de Madrid, da giugno 2018 a novembre 2019.
13. *Relatore internazionale di tesi dottorale* in Didattica della Letteratura (relatore nazionale Prof. Pedro Férrez Mora; candidato: Diego Sirico), Doctorado en Educación, Universidad de Murcia, da ottobre 2017 a settembre 2020.
14. *Tutor internazionale di tesi dottorale per la menzione di Doctorado Internacional* in Letteratura Spagnola (relatore Prof. Miguel Ángel Pérez Priego, candidata: Isabel María Cortés Martínez), Doctorado en Filología Hispánica, UNED de Madrid, da febbraio 2017 a settembre 2020.
15. *Tutor internazionale di tesi dottorale per la menzione di Doctorado Internacional* in Letteratura Spagnola (relatore Prof. Blas Sánchez Dueñas; candidata: Ana Palomo Ortega), Doctorado en Lenguas y Culturas, Universidad de Córdoba, da ottobre 2016 a dicembre 2021.
16. *Tutor internazionale di tesi dottorale per la menzione di Doctorado Internacional* in Letteratura Spagnola (relatori Prof.ssa Helena Establier-Pérez e Prof. Ángel Prieto de Paula, candidata: Anna Cacciola), Doctorado en Lengua y Literatura Españolas, Universidad de Alicante, da ottobre 2018 a settembre 2019.
17. *Relatore internazionale di tesi dottorale* in Letteratura Spagnola (relatore nazionale Prof. Francisco Javier Díez de Revenga; tutor Prof. Vicente Cervera Salinas; candidato: Miguel Ángel Rubio Sánchez), Doctorado en Artes y Humanidades, Universidad de Murcia, da dicembre 2014 a febbraio 2019.
18. *Tutor internazionale di tesi dottorale per la menzione di Doctorado Internacional* in Letteratura Spagnola (relatore Prof.ssa Eva Valcárcel, candidata: Sonia Rico Alonso), Doctorado en Estudios Literarios, Universidad de Coruña, da luglio 2017 a giugno 2018.

##### **Commissioni giudicatrici per l’esame finale di Dottorato:**

19. *Esperto esterno internazionale* per la menzione di Dottorato Internazionale della tesi in Letteratura Spagnola (relatore Prof. Antonio Jiménez Millán), Doctorado en Lingüística, Literatura y Traducción, Universidad de Málaga, giugno 2021; candidata: Lydia Susana Rodríguez Mata, tesi: *El neopopularismo en el grupo poético del 27*.
20. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l’esame Finale del Dottorato, Doctorado en Estudios Filológicos, Universidad de Sevilla, gennaio 2020.
21. *Esperto esterno internazionale* per la menzione di Dottorato Internazionale della tesi in Letteratura Spagnola (relatore Prof. José Jurado Morales), Doctorado en Arte y Humanidades, Universidad de Cádiz, novembre 2019; candidata: Gilda Perretta, tesi: *El exilio republicano de 1939 como tema literario en al novela española peninsular del medio siglo*.

22. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l'esame Finale del Dottorato, Doctorado en Educación, Universidad de Almería, maggio 2019.
23. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l'esame Finale del Dottorato, Doctorado en Arte y Humanidades, Universidad de Cádiz, novembre 2018.
24. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l'esame Finale del Dottorato, Doctorado en Estudios Literarios, Universidad de Alicante, marzo 2018.
25. *Esperto esterno internazionale* per la menzione di Dottorato Internazionale della tesi in Letteratura Comparata (relatore Prof. César Domínguez Prieto; altro esperto internazionale Prof.ssa Marta Ferrari dell'Universidad de Mar del Plata), Doctorado en Estudios de Literatura y de Cultura, Universidad de Santiago de Compostela, marzo 2018; candidato: Marco Paone, tesi: *Antologías, poesía, traducción: una perspectiva comparada transatlántica entre Italia, España y Argentina*.
26. *Valutatore* della tesi dottorale per l'esame Finale, Dottorato in Studi Umanistici, Università degli Studi di Roma Tor Vergata, novembre 2017.
27. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l'esame Finale del Dottorato, Doctorado en Educación, Universidad de Almería, febbraio 2017.
28. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l'esame Finale del Dottorato, Doctorado en Educación, Universidad de Almería, settembre 2016.
29. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l'esame Finale del Dottorato Internazionale in Letteratura Spagnola, Universidad de Alicante, marzo 2016.
30. *Esperto esterno internazionale* per la menzione di Dottorato Europeo della tesi in Letteratura Ispanoamericana e Comparata (relatori Prof. Vicente Cervera Salinas e Prof.ssa María Dolores Adsuar), Doctorado en Artes y Humanidades, Universidad de Murcia, novembre 2015; candidato: Ángel Conde Muñoz, tesi: *Bolaño metafísico: una teodicea fronteriza*.
31. *Membro e segretario* della Commissione Giudicatrice per l'Esame Finale del Dottorato Internazionale in Letteratura Spagnola (relatori Prof. Manuel Ramos Ortega e Prof. José Jurado Morales), Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Cádiz, ottobre 2015; candidato: María Teresa Navarrete Navarrete, tesi: *La obra literaria de Julia Uceda*.
32. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l'esame Finale del Dottorato in Didáctica de la Lengua y la Literatura, Universidad de Murcia, febbraio 2015.
33. *Esperto esterno internazionale* per la menzione di Dottorato Internazionale della tesi in Letteratura Comparata (relatore Prof.ssa Blanca Acinas Lope; altro esperto internazionale Prof.ssa Zoraida Carandell dell'Université Paris Ouest Nanterre la Défense), Doctorado en Filología, Universidad de Burgos, dicembre 2014; candidato: Fabienne María Camarero Delacroix, tesi: *Deux parcours croisés pour une écriture de tréfonds: Antonio Aparicio et Jean Cassou*.
34. *Membro supplente* della Commissione Giudicatrice per l'esame Finale del Dottorato in Studi Linguistici, Letterari e Interculturali in Ambito Europeo ed Extra-Europeo, Università degli Studi di Milano, giugno 2014.
35. *Esperto esterno internazionale* per la valutazione della tesi dottorale in Letteratura Spagnola (relatore Prof. Jorge Urrutia; altro esperto internazionale Prof. Giancarlo Depretis dell'Università degli Studi di Torino), Doctorado en Humanidades, Universidad Carlos III de Madrid, ottobre 2012; candidato Francisco Estévez Regidor, tesi: *Galdós visto por sí mismo. Una lectura desde el pensamiento de Galdós*.

#### **ASSOCIAZIONI, CENTRI ED ENTI DI RICERCA:**

##### **Membro del direttivo di società scientifiche:**

1. *Vocal* della *Asociación de Hispanistas "Siglo Diecinueve"* di Valladolid, dal 24.06.2017.

##### **Appartenenza a società scientifiche e centri di ricerca:**

2. *Centro Interuniversitario di Studi Italo-Iberici (ITIBER)*, Università degli Studi di Trento, dal 2018.
3. *Asociación de Hispanistas "Siglo Diecinueve"*, Valladolid, dal 2017.
4. *Comitato Scientifico del Centro Internazionale Studi sulle Avanguardie e sulla Modernità (CISAM)*, Università degli Studi di Bergamo, dal 2012.
5. *Associazione Ispanisti Italiani (AISPI)*, Roma, dal 2005.
6. *Asociación Universitaria de Estudios de las Mujeres (AUDEM)*, Universidad de Sevilla, dal 2007 al 2010.

##### **Partecipazione a enti di ricerca esteri:**

7. *Collaborazione con la Fundación Vicente Núñez* di Aguilar de la Frontera (Córdoba), per la promozione e la divulgazione dell'opera del poeta Vicente Núñez, dal 2007. Dal 2014: accordo di collaborazione per il reperimento, la catalogazione, lo studio e l'eventuale pubblicazione dell'epistolario del poeta Vicente Núñez.
8. *Collaborazione con il Seminario Permanente sobre Literatura y Mujer*, Universidad UNED de Madrid, dal 2013.
9. *Collaborazione con il Seminario de Literatura Actual*, Universidad de Cádiz, dal 2012.

#### **COLLABORAZIONI CON RIVISTE SCIENTIFICHE E COLLANE EDITORIALI:**

##### **Codirezione di riviste scientifiche:**

1. *Codirettore* della rivista *InScriptum. A Journal of Languages and Literary Studies* (ISSN 2719-4418), Bergamo – Kielce – Brownsville, Università degli Studi di Bergamo – Jan Kochanowski University – University of Texas Rio Grande Valley, da giugno 2022.

##### **Comitati di redazione di riviste scientifiche e collane editoriali:**

2. *Membro del comitato editoriale* della rivista *InScriptum. A Journal of Languages and Literary Studies* (ISSN 2719-4418), Bergamo – Kielce – Brownsville, Università degli Studi di Bergamo – Jan Kochanowski University – University of Texas Rio Grande Valley, dal 2020.
3. *Membro del comitato editoriale* della rivista *Anales de Literatura Española* [rivista di fascia A] (ISSN 0212-5889), Alicante, Universidad de Alicante, dal 2019.
4. *Membro del comitato editoriale* della rivista *Cartaphilus* (ISSN 1887-5238), Murcia, Universidad de Murcia, dal 2016.

5. *Membro del comitato scientifico* della rivista *Poéticas. Revista de estudios literarios* (ISSN 2530-0296), España: Granada / México: Puebla, Valparaíso Ediciones, dal 2016.
6. *Membro del comitato editoriale* della collana *Saggi CISAM* (Università degli Studi di Bergamo), Milano, Monduzzi Editoriale – Cisalpino, dal 2014.
7. *Membro del comitato di redazione* della rivista *Quaderni Ibero Americani* (ISSN 0033-4960), Torino-Roma, Nuova Cultura, dal 2011 al 2019.
8. *Responsabile e curatrice* di *Duende. Suplemento Virtual de Quaderni Ibero Americani* (ISSN 0033-4960), Torino, Associazione Studi Iberici, dal 2012 al 2015.
9. *Membro del comitato di redazione* della rivista open access *Linguistics and Literature Studies* (ISSN 2331-6438), Alhambra (California, USA), Horizon Research Publishing Corporation, dal 2013 al 2014.

#### **Codirezione di collane editoriali:**

10. *Codirezione* con i Proff. Graciela Aletta de Sylvas (Universidad Nacional de Rosario – Argentina), Mario Francisco Benvenuto (Università della Calabria) e Rossella Michienzi (Università della Calabria) della collana *LILM. Lingue, Identità, Letterature e Memorie*, Milano, Rayuela Edizioni, da aprile 2016.
11. *Codirezione* con il Prof. Mario Francisco Benvenuto (Università della Calabria) della collana *Versus. Poesia spagnola e ispanoamericana contemporanea*, Soveria Mannelli (Cz), Iride gruppo Rubbettino, da aprile 2013.

#### **Membro della Giuria di premi letterari:**

12. *Membro della giuria* del *Premio di Poesia Città di Milano*, da marzo a maggio 2022;
13. *Membro della giuria* del *Premio ETC de Poesía* [El Toro Celeste è un'associazione che gestisce l'omonima rivista e la casa editrice che porta lo stesso nome], da settembre a dicembre 2019.

#### **REVISORE, PEER REVIEW E REFEREE MIUR:**

##### **Peer review per riviste scientifiche:**

1. *Revista de Literatura*, Madrid, CSIC, dicembre 2016, gennaio 2017 e febbraio 2022.
2. *Tintas. Quaderni di Letterature iberiche e iberoamericane*, Milano, Università degli Studi di Milano, ottobre 2020, gennaio 2021 e ottobre 2022.
3. *Impossibilia. Revista internacional de estudios literarios*, Granada, Universidad de Granada, febbraio 2022.
4. *Feminismo/s*, Alicante, Universidad de Alicante, febbraio 2022.
5. *Artifara. Revista de lenguas y literaturas iberica y latinoamericana*, Torino, Università degli Studi di Torino, febbraio 2020, giugno 2020 e dicembre 2021.
6. *Philological Studies UJK*, Kielce, University of Kielce Jana Kochanowskiego, novembre 2021.
7. *Bulletin of Hispanic Studies*, Liverpool, Liverpool University Press, settembre 2020 e dicembre 2020.
8. *Bulletin of Spanish Visual Studies*, Londra, Taylor & Francis, giugno 2020.
9. *Ticontre. Teoria Testo Traduzione*, Trento, Università degli Studi di Trento, gennaio 2016, marzo 2016, settembre 2019, agosto 2020.
10. *Elephant & Castle*, Bergamo, Università degli Studi di Bergamo, agosto 2019.
11. *Diablotexto digital. Revista de crítica literaria*, Valencia, Universidad de Valencia, maggio 2017, maggio 2019 e giugno 2019.
12. *Kamchatka. Revista de análisis cultural*, Valencia (Spagna), Universidad de Valencia, novembre 2014 e gennaio 2018.
13. *La Nueva Literatura Hispánica*, Valladolid, Universitas Castellae, ottobre 2017.
14. *Estudios filológicos*, Valdivia (Chile), Universidad Austral de Chile, febbraio 2017.
15. *Revista de escritoras ibéricas*, Madrid (Spagna), UNED, maggio 2014.
16. *Studia Iberytyczne*, Cracovia (Polonia), Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, ottobre 2013.
17. *Migraciones & Exilios. Cuadernos de AEMIC*, Madrid (Spagna), UNED, dicembre 2011.

##### **Peer review per collane editoriali scientifiche:**

18. *Literatura y Mujer Siglos XX y XXI*, collana del gruppo del Seminario Permanente Escritura y Mujer della UNED di Madrid, febbraio e marzo 2018.
19. *Di/segni*, collana digitale del Dip. di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Milano, Ledizioni, maggio 2016.

#### **Revisore MIUR e università:**

20. Valutazione della qualità della ricerca scientifica dei docenti universitari (VQR), nominata dall'ANVUR (*Agenzia Nazionale di Valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca*), 2021.
21. Iscritta a REPRISE (*Register of Expert Peer-Reviewers for Italian Scientific Evaluation*) del MIUR, dal 2016.
22. Valutazione dei progetti di ricerca del bando *Giovani Ricercatori Protagonisti*, Università degli Studi di Firenze, novembre 2015.
23. *Referee* per la valutazione dei progetti di ricerca del *Programma per Giovani Ricercatori "Rita Levi Montalcini"*, marzo 2015 e agosto 2015.

#### **PROGETTI DI RICERCA INTERNAZIONALI:**

1. *Membro del progetto di ricerca I+D+i*, finanziato dal *Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades – Agencia Estatal de Investigación (Spagna)*, "Género, cuerpo e identidad en las poetisas españolas de la primera mitad del siglo XX" (Programa Estatal de Generación de Conocimiento y Fortalecimiento Científico y Tecnológico, bando 2020; ref. PID2020-113343GB-I00), capofila: Universidad de Alicante (coordinatrice: Prof.ssa Helena Establier Pérez); partecipanti: Universidad de Alicante, Universidad de Extremadura, Universidad de Almería, Universidad de Valencia, Universidad de Valladolid, Universidad de Zaragoza, UNED di Madrid, Texas State University, The University of Auckland, University of Birmingham, Università degli Studi di Bergamo, **anni 2021-2024**. Web del gruppo di ricerca *Poesía Española y Género* (PoGEsp) associato al progetto: <<https://pogesp.herokuapp.com/>>.

2. *Membro del progetto di ricerca AICO/2020*, finanziato dalla *Conselleria d'Innovació, Universitats, Ciència i Societat Digital – Generalitat Valenciana (Spagna)*, “Observatorio de género en la poesía española (1900-1950). Cuerpo y sexualidad en las poetas del Mediterráneo” (Programa de Subvenciones para grupos de investigación consolidables – Generalitat Valenciana, bando 2020; ref. AICO/2020/035), capofila: Universidad de Alicante (coordinatrice: Prof.ssa Helena Establier Pérez); partecipanti: Universidad de Alicante, The University of Auckland, Università degli Studi di Bergamo, University of Birmingham, Texas State University, Universidad de Extremadura, Universidad de Almería, UNED de Madrid, Universidad de Valencia, **anni 2020-2021**. Web del progetto: <<https://ieg.ua.es/es/investigacion/proyectos/observatorio-de-genero-en-la-poesia-espanola-1900-1950-cuerpo-y-sexualidad-en-las-poetas-del-mediterraneo.html>>.
3. *Responsabile scientifico del progetto di ricerca* “Lo sguardo sulla poesia spagnola contemporanea (1950-oggi) negli studi e nelle traduzioni statunitensi”, *Progetto STaRs – “Supporting Talented Researchers” – azione 3 “Outgoing Visiting Professors”*, 2019 seconda tranche. La ricerca si sarebbe dovuta realizzare nei mesi di aprile e maggio **2020** presso la George Mason University – Department of Classical and Modern Languages (Fairfax, Virginia, USA), in collaborazione con il Prof. Rei Berroa, Direttore del Dipartimento sopra citato. A causa dell'emergenza Covid, non è stato possibile: il soggiorno sarà realizzato quanto la situazione lo permetterà.
4. *Membro del progetto di ricerca I+D*, finanziato da *FEDER (UE) e dal Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades – Agencia Estatal de Investigación (Spagna)*, “Poéticas de la Transición (1973-1982)” (Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia – Subprograma Estatal de Generación de Conocimiento, bando 2017; ref. FFI2017-84759-P), capofila: Universitat de les Illes Balears (coordinatrice: Prof.ssa María Payeras Grau); partecipanti: Universidad de Córdoba, Universidad de Cádiz, Universidad de Murcia, Università degli Studi di Bergamo, Texas State University, Universidad de Valencia, **anni 2018-2021**. Web del gruppo di ricerca *Poesía Española Contemporánea* (POESCO) associato al progetto: <<http://www.poesco.es/>>.
5. *Membro del gruppo di ricerca* “Escrituras plurales: intertextualidad e interdisciplinariedad” (Departamento de Literatura Española, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, Facultad de Letras, Universidad de Murcia (Spagna); ref. E061-11; ref. dell'edizione precedente 2016/2017 E0C1-03), P.I.: Prof.ssa María Dolores Adsuar (Universidad de Murcia), **dal 2016**. Web: <[https://curie.um.es/curie/catalogo-ficha.du?seof\\_codigo=1&perf\\_codigo=10&peva\\_cod=007&titulo=Humanidades&sec\\_codigo=&cods=E061\\*11](https://curie.um.es/curie/catalogo-ficha.du?seof_codigo=1&perf_codigo=10&peva_cod=007&titulo=Humanidades&sec_codigo=&cods=E061*11)>.
6. *Membro del progetto di ricerca e collaborazione Excellence Initiatives* “La circolazione dei saperi in Occidente: processi traduttivi, didattici e culturali” / “Knowledge Dissemination in the Western Hemisphere: Translation, Teaching, and Cultural Processes”, capofila Università degli Studi di Bergamo (coordinatrice: Prof.ssa Marina Dossena), partecipanti: Universidad de Alcalá de Henares (Spagna) e Justus Liebig University – Giessen (Germania), **anni 2015-2017**.
7. *Membro del progetto di ricerca I+D*, finanziato da *FEDER (UE) e dal Ministerio de Economía y Competitividad (Spagna)*, “Poéticas del 50: proyecciones y diversificaciones” (Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia – Subprograma Estatal de Generación de Conocimiento, bando 2013; ref. FFI2013-41321-P), capofila: Universitat de les Illes Balears (coordinatrice: Prof.ssa María Payeras Grau); partecipanti: Universidad de Córdoba, Universidad de Cádiz, Università degli Studi di Bergamo, Texas State University, Universidad de Valencia, UNED de Madrid, **anni 2014-2017**. Web del gruppo di ricerca *Poesía Española Contemporánea* (POESCO) associato al progetto: <<http://www.poesco.es/>>.
8. *Partecipazione al progetto di ricerca e diffusione della conoscenza* “Literatura Andaluza en Red (LAR)”, dell'Universidad de Cádiz (Spagna), coordinato dal Prof. José Jurado Morales e sovvenzionato dalla Junta de Andalucía, come responsabile di un capitolo del corso “Felipe Benítez Reyes” (**2014**), uno del corso “Rafael Guillén” (**2016**), uno del corso “María Victoria Atencia” (**2017**) e uno del corso “Antonio Jiménez Millán” (**2019**). Web del progetto: <<https://literaturaandaluzaenred.org>>.
9. *Coordinatrice del progetto di ricerca* “La poesía andaluza y las revistas de la Imprenta Dardo (antes Sur)”, Progetto FYRE – “Fostering Young Researchers” – azione I del Bando Fondazione Cariplo “Promuovere la formazione di capitale umano di eccellenza”, per la mobilità in uscita di giovani ricercatori strutturati (Centro Cultural Generación del 27 e Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Málaga), **anni 2012-2013**.
10. *Membro del progetto di ricerca* “Das Volk und seine Stimme im europäischen Kulturraum”, Erasmus Intensive Programmes, capofila: Universität zu Köln – Germania (coordinatore: Prof. Christian Wentzlaff-Eggebert, Arbeitskreis Spanien Portugal Lateinamerika); partecipanti: Sevilla (Spagna), Cádiz (Spagna), Granada (Spagna), Carlos III de Madrid (Spagna), Pompeu Fabra Barcelona (Spagna), Politècnica de Valencia (Spagna), Bergamo (Italia), Jagiellonski w Krakowie (Polonia), Babes-Bolyai Cluj-Napoca (Romania), **anni 2012-2014**.
11. *Membro del progetto di ricerca* “Europas Grenzen: Europa und das Mittelmeer”, Erasmus Intensive Programmes, capofila: Universität zu Köln – Germania (coordinatore: Prof. Christian Wentzlaff-Eggebert, Arbeitskreis Spanien Portugal Lateinamerika); partecipanti: Sevilla (Spagna), Cádiz (Spagna), Granada (Spagna), Carlos III de Madrid (Spagna), Pompeu Fabra Barcelona (Spagna), Politècnica de Valencia (Spagna), Bergamo (Italia), Jagiellonski w Krakowie (Polonia), Babes-Bolyai Cluj-Napoca (Romania), **anni 2009-2011**.
12. *Membro del progetto di ricerca* “Europas kulturelle Identität als Projekt”, Erasmus Intensive Programmes, capofila: Universität zu Köln – Germania (coordinatore: Prof. Christian Wentzlaff-Eggebert, Arbeitskreis Spanien Portugal Lateinamerika); partecipanti: Sevilla (Spagna), Cádiz (Spagna), Granada (Spagna), Carlos III de Madrid (Spagna), Pompeu Fabra Barcelona (Spagna), Politècnica de Valencia (Spagna), Bergamo (Italia), Jagiellonski w Krakowie (Polonia), Babes-Bolyai Cluj-Napoca (Romania), **anni 2006-2008**.

#### **PROGETTI DI RICERCA NAZIONALI ED EX 60%:**

1. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “La poesia spagnola ai margini”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2022-23**.

2. *Responsabile scientifico* del progetto di ricerca “Tecniche di ibridazione tra verso, arte e cinema nella poesia di Luis Bagué Quílez (1978). Analisi dei contenuti, edizione critica e traduzione di un compendio antologico”, *Progetto STaRs – “Supporting Talented Researchers” – azione 1 “Assegni di ricerca triennali senior”*, 2019 prima tranche, per l'attribuzione dei fondi per bandire un assegno di ricerca triennale con me come tutor, **maggio 2019 -aprile 2022**.
3. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Poesia spagnola contemporanea e ibridazione”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2021-22**.
4. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Poesia spagnola contemporanea: reti intertestuali”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2020-21**.
5. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Canone e formule postmoderne della poesia spagnola”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2019-20**.
6. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Il soggetto in crisi, nella poesia spagnola dell’epoca franchista e della transizione democratica”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2018-19**.
7. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Relazioni transtestuali nella poesia spagnola della seconda metà del XX secolo”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2017-18**.
8. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Il gruppo andaluso della Generazione del ’50”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2016-17**.
9. *Coordinatrice del progetto di ricerca* “Oltre la Postmodernità: la poesia impegnata nella Spagna del secolo XXI”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2015-16**.
10. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Tra l’arte per l’arte e la poesia politica: l’evoluzione della poesia andalusa, dalla transizione ad oggi”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2014-15**.
11. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Lógos e mythos nella poesia spagnola odierna”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2013-14**.
12. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “Movimenti e tendenze della poesia andalusa contemporanea”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2012-13**.
13. *Coordinatrice del progetto di ricerca di Ateneo* “L’eredità del ’27: poeti andalusi contemporanei”, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2011-2012**.
14. *Membro del progetto di ricerca di Ateneo* “Scrittura al femminile in Spagna tra le due dittature: giornalismo, narrativa e teatro”, coordinatrice Prof.ssa Ivana Rota, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2009-2010**.
15. *Membro del progetto di ricerca di Ateneo* “Manoscritti inediti della Generazione del 27”, coordinatore Prof. Gabriele Morelli, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2007-2008**.
16. *Membro del progetto di ricerca di Ateneo* “Scrittrici spagnole e italiane: lingue, letterature e culture a confronto”, coordinatrice Prof.ssa Mercedes González de Sande, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2007-2008**.
17. *Membro del progetto di ricerca di Ateneo* “Epistolari inediti della Generación del 27”, coordinatore Prof. Gabriele Morelli, finanziato con fondi MIUR ex 60%, per gli **anni 2005-2006**.

#### **PREMI E RICONOSCIMENTI:**

1. Nomina a *Académico Correspondiente de la Academia Dominicana de la Lengua – Correspondiente de la Real Academia Española* (Repubblica Dominicana), 12 ottobre 2021.
2. Nomina a *Académico Correspondiente de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes* (Spagna), 8 novembre 2018.
3. *Vincitrice della Convocatoria de Ayudas Complementarias para el fomento de la movilidad e internacionalización del profesorado de la Facultad de Filología*, sovvenzione per un soggiorno di ricerca della durata di un mese presso la UNED di Madrid (Spagna), dal 7 maggio al 6 giugno 2018.
4. Finanziamento *FFABR (Fondo per il Finanziamento delle Attività di Base di Ricerca)*, ottenuto come Professore Associato, bando 2017 indetto dall’ANVUR.
5. *Certificato di ringraziamento del Ministerio de Cultura – Dirección General del Libro y la Lectura y Dirección de Gestión Literaria* (Repubblica Dominicana) per avere impartito in modo eccellente il “Curso Taller de Poesía Visual” (11, 12, 13 e 14 aprile 2016), conferito il 14 aprile 2016 [si tratta di un ulteriore documento al merito, oltre a quello che certifica la realizzazione del corso].
6. *Vincitrice del premio 5x1000* anno 2015, dell’Università degli Studi di Bergamo, per essersi particolarmente distinta per l’attività di ricerca intrapresa.
7. Nomina a “*Visitante Distinguida del Municipio de San Francisco de Macorís a la Prof. Marina Bianchi*” (Repubblica Dominicana), come persona che ha contribuito a rafforzare le relazioni tra il comune ospitante e il paese e l’istituzione di provenienza, conferita dal Ayuntamiento del Municipio de San Francisco de Macorís (Provincia Duarte, Repubblica Dominicana), il 25 luglio 2012.
8. *Vincitrice del premio 5x1000* anno 2012, dell’Università degli Studi di Bergamo, per essersi particolarmente distinta per l’attività di ricerca intrapresa (con il volume: Marina Bianchi, *Vicente Núñez: parole come armi*, Barcellona P. G. (ME), Edizioni Smasher, 2011).

#### **PUBBLICAZIONI:**

##### **Monografie:**

1. M. B., *De la Modernidad a la Postmodernidad: Vanguardia y Neovanguardia en España*, Sevilla, Renacimiento – col. Iluminaciones, **2016** (ISBN 978-84-16685-93-6);
2. M. B., *Vicente Núñez: parole come armi*, Barcellona P. G. (ME), Edizioni Smasher – col. Orme di studio, **2011**, (ISBN 978-88-6300-052-8).

##### **Coautore di volumi:**



3. Danilo Manera (coord.), M. B., Giuliana Calabrese, Simone Cattaneo, Simone Trecca, *Letteratura spagnola contemporanea*, Milano/Torino, Pearson, **2020** (ISBN 978-88-8919-063-11) [autrice per la parte 2, “Poesia spagnola contemporanea”, del capitolo 1, pp. 275-326; della sezione 1 del capitolo 2, pp. 327-333 e delle voci su Fernando Ortiz, Ana Rossetti e Felipe Benítez Reyes, pp. 358-359, 365-367, 379-380; della sezione 2 del capitolo 3, pp. 392-397].

**Edizioni di antologie, pubblicazione di testi inediti ed edizioni critiche:**

4. M. B. (edizione, studio critico introduttivo e bibliografia), *Rafael Ballesteros. Perseverancia. Poesía inédita 2018-2021*, Madrid, Devenir, **in stampa**;
5. M. B. (edizione, studio critico introduttivo e bibliografia), *José de María Romero Barea. Haia. Interrupciones II*, Roma, Nuova Cultura – Col. El Duende (ISSN 2239-7043, anno V, n. 7), **2015** (ISBN 978-88-6812-494-6);
6. M. B. (edizione, studio critico, bibliografia e note ai testi), *Epistolario en verso (2012-2013) entre José Manuel Velázquez y Fernando Ortiz*, Roma, Nuova Cultura – col. El Duende (ISSN 2239-7043, anno IV, n. 6), **2014** (ISBN 978-88-6812-300-0);
7. M. B. (edizione, studio critico, bibliografia e note ai testi), *Fernando Ortiz. Pasos que se alejan. Antología poética 1978-2013*, Buenos Aires, Viajera Editorial – col. Explorar, **2013** (ISBN 978-987-28476-6-1);
8. M. B. e Mario Benvenuto (edizione, studi critici, bibliografia, selezione dei testi e traduzione), *Vicente Cervera Salinas. Figli del divenire: antologia poetica 1993-2013*, Soveria Mannelli (Cz), Iride gruppo Rubbettino, **2013** (ISBN 978-88-6492-035-1);
9. M. B. e Mario Benvenuto (edizione, studi critici, bibliografia e traduzione), *Manuel Gahete. Miti urbani*, Soveria Mannelli (Cz), Rubbettino, **2012** (ISBN 978-88-498-2665-4);
10. M. B. (edizione, studio critico, bibliografia e traduzione), *Vicente Núñez. Sofisma*, Rende (Cs), Nuova Arintha Editrice, **2009** (ISBN 978-88-95487-13-7);
11. M. B. (edizione, studio critico, bibliografia, selezione dei testi e traduzione), *Vicente Núñez. Antologia poetica*, Bari, Levante Editori – col. I Quaderni di Abanico, **2007** (ISBN 978-88-7949-465-6).

**Cocuratele di volumi:**

12. M. B., Luis Bagué Quílez e Blas Sánchez Dueñas (a cura di), *Si yo supiera... Antología didáctica activa de poetas de la transición*, Roma Aracne, **2021** (ISBN 979-12-5994-022-3);
13. Marina Bianchi, Ambra Cimardi, Ricardo de la Fuente, José Manuel Goñi (eds.), *Desde el siglo XIX: reescrituras, traducciones, transmedialidad*, Valencia, Calambur, **2020**, (ISBN 978-84-8359-494-0);
14. Fabio Scotti e M. B. (a cura di), *La circolazione dei saperi in Occidente. Teoria e prassi della traduzione letteraria*, Milano, Cisalpino Monduzzi Editoriale – col. Saggi CISAM, **2018** (ISBN 978-88-205-1113-5);
15. Remedios Sánchez García y M. B. (edición de ambas; estudio preliminar de R. S.; nota a la edición de M. B., selección de textos y perfiles de los autores de M. B.), *Humanismo Solidario. Poesía y compromiso en la sociedad contemporánea*, Madrid, Visor, **2014** (ISBN 978-84-9895-692-4);
16. M. B. e Ivana Rota (a cura di), *Scrittori e artisti nella Parigi degli anni Venti*, atti del Congresso Internazionale, CISAM - Università di Bergamo, 15 e 16 dicembre 2008, Bergamo, University Press – Sestante Edizioni, **2009** (ISBN 978-88-96333-21-1);
17. Margherita Bernard, Ivana Rota e M. B. (a cura di), *Vivir es ver volver*, studi in onore di Gabriele Morelli, Bergamo, University Press – Sestante Edizioni, **2009** (ISBN 978-88-96333-12-9);
18. Gabriele Morelli y M. B. (eds.), *Manuel Altolaguirre y Concha Méndez, una vida para la poesía*, actas del Congreso Internacional, Universidad de Bergamo, 14-15 de noviembre de 2005, Milano, Vienneperre, **2006** (ISBN 978-88-7601-086-6).

**Curatele di fascicoli di riviste:**

19. M.B. (coord.), *La nueva literatura hispánica. Poesía y transtextualidad, desde los cincuenta hasta hoy*, Valladolid, Universitas Castellae, n. 21, dicembre **2017** (ISSN 1139-4153);
20. M. B. (coord.) y Ana Palomo Ortega (ed.), *Quaderni Ibero Americani. Federico García Lorca en los ochenta años de su muerte*, Torino-Roma, Nuova Cultura, n. 107, gennaio-dicembre 2015 (data pubblicazione: dicembre **2016**) (ISSN 0033-4960; ISBN 978-88-6812-774-9);
21. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 12 – Poesía de la Conciencia Crítica, junio **2015** (ISSN 2283-8988);
22. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 11 – La conciencia en la poesía, marzo **2015** (ISSN 2283-8988);
23. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 10 – Poesía ante la Incertidumbre, noviembre **2014** (ISSN 2283-8988);
24. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 9 – Poesía visual, giugno **2014** (ISSN 2283-8988);
25. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 8 – “Las Microlocas”, febbraio **2014** (ISSN 2283-8988);
26. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 7 – Poesía uruguaya actual, noviembre **2013** (ISSN 2283-8988);
27. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 6 – “¡Enhorabuena Prof. Bellini!”, settembre **2013** (ISSN 2283-8988);
28. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 5 – “Humanismo solidario”, maggio **2013** (ISSN 2283-8988);
29. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 4 – Poesía española joven, febrero **2013** (ISSN 2283-8988);
30. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 3 – Literatura dominicana actual, noviembre **2012** (ISSN 2283-8988);

31. M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 2 – Homenaje a Vicente Núñez, giugno **2012** (ISSN 2283-8988);
  32. M. B. (al cuidado de), *Noticiero*, suplemento virtuale della rivista *Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 1, aprile **2012** (ISSN 2283-8988).
- Saggi in volume:**
33. M. B., “Postfazione”, in Vicente Quiriarte, *Fra’ Filippo Lippi. Canzoniere di Lucrezia Buti*, a cura di Giuliana Calabrese e Ignacio Ballester, Firenze, Le Lettere, **2022** (ISBN 978-8-89366-278-1), pp. 81-88.
  34. M. B., “*Perseverancia. Poesía inédita 2018-2021*, de Rafael Ballesteros: entre tradición e innovación, con la emoción al frente”, in José Lara Garrido, Belén Molina Huete e Pedro Plaza González (a cura di), *En sí perdura. Tradición y modernidad en la obra de Rafael Ballesteros*, Sevilla, Renacimiento – Col. Iluminaciones, **2022** (ISBN 978-84-19231-10-9), pp. 97-119;
  35. M. B., “Il mito di Icaro nella poesia spagnola: dai Secoli d’Oro alla contemporaneità”, in Michela Gardini (a cura di), *Nelle trame del mito. Processi mitopoietici e traduttivi nelle letterature straniere*, Milano, Mimesis, **2021** (ISBN 978-88-5757-865-1), pp. 97-119;
  36. M. B., “Ricardo Molina en la revista *Caracola*”, in Blas Sánchez Dueñas (ed.), *Mi alma es casi dichosa y casi triste. El legado literario de Ricardo Molina*, Sevilla, Renacimiento – col. Iluminaciones, **2021** (ISBN 978-84-18818-56-1), pp. 41-87;
  37. M. B., “Dario Puccini traduttore di Vicente Aleixandre”, in Fabio Scotto, *Traduzioni esemplari e saggi storici sul tradurre dal Romanticismo a oggi*, Milano, Cisalpino, **2021**, (ISBN 978-88-205-1133-3), pp. 323-349;
  38. M. B., “Sobre nuestra antología didáctica activa”, in M. B., Luis Bagué Quílez y Blas Sánchez Dueñas (eds.), *Si yo supiera... Antología didáctica activa de poetas de la Transición*, Roma, Aracne, **2021** (ISBN 979-12-5994-022-3), pp. 11-22;
  39. M. B., “Ana Rossetti”, in M. B., Luis Bagué Quílez y Blas Sánchez Dueñas (eds.), *Si yo supiera... Antología didáctica activa de poetas de la Transición*, Roma, Aracne, **2021** (ISBN 979-12-5994-022-3), pp. 119-131;
  40. M. B., “Fernando Ortiz”, in M. B., Luis Bagué Quílez y Blas Sánchez Dueñas (eds.), *Si yo supiera... Antología didáctica activa de poetas de la Transición*, Roma, Aracne, **2021** (ISBN 979-12-5994-022-3), pp. 213-222;
  41. M. B., “Dos poetas contra la sociedad postmoderna: *Deudas contraídas* de Ana Rossetti y *Personal & político* de Aurora Luque”, in María Payeras (ed.), *Voces de mujer en la poesía española de la Transición*, Madrid, Visor – col. Biblioteca Filología Hispánica, **2020**, (ISBN 978-84-9895-246-9), pp. 239-259;
  42. M. B., “Redes intertextuales en *Biología, historia*: con Gil de Biedma al frente y Sabina al lado”, in José Jurado Morales (ed.), *Conciencia y memoria. La poesía de Antonio Jiménez Millán*, Madrid, Visor – col. Biblioteca Filología Hispánica, **2020**, (ISBN 978-84-9895-243-8), pp. 295-316;
  43. M. B., “Gustavo Adolfo Bécquer, Luis Cernuda, Fernando Ortiz: un diálogo intertextual”, en Marina Bianchi, Ambra Cimardi, Ricardo de la Fuente, José Manuel Goñi, *Desde el siglo XIX: reescrituras, traducciones, transmedialidad*, Valencia, Calambur, **2020**, (ISBN 978-84-8359-494-0), pp. 35-50;
  44. M. B., “L’epistola in versi nel XXI secolo: il caso dello scambio di mail tra Fernando Ortiz e José Manuel Velázquez”, in Pietro Taravacci e Francesco Zambon (a cura di), *La lettera in versi. Canoni, variabili, funzioni*, Trento, Università degli Studi di Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia – col. Labirinti, n. 185, **dicembre 2019** (ISBN 978-88-8443-892-8), pp. 113-132;
  45. M. B., “El legado de Luis Cernuda en la poesía de Ángel González”, en Araceli Iravedra e Leopoldo Sánchez Torre (eds.), *Materia de recuerdo y de nostalgia. Ángel González (2008-2018)*, Anejos de Prosemas / 2, Oviedo, Universidad de Oviedo (Cátedra Ángel González), **2018** (ISBN 978-84-17445-15-7), pp. 265-288;
  46. M. B., “El lenguaje sanjuanescos en la poesía española de la segunda mitad del siglo XX: un patrimonio cultural inmaterial que aún pervive”, en Ricardo de la Fuente Ballesteros y Carlos Munilla Garrido (eds.), *Visiones transdisciplinarias entorno a: Patrimonio, Creatividad y Poesía*, Valladolid, Verdelis, **2018** (ISBN 978-84-949823-0-9), pp. 251-267;
  47. M. B., “El universo poético de *Calcomanías*: guía de lectura provisional”, en José de María Romero Barea, *Calcomanías*, Sevilla, Alfar, **2018** (ISBN 978-84-7898-760-3), pp. 7-25;
  48. M. B., “Nell’atelier del traduttore. La sestina *La vida* di Fernando Ortiz”, in Fabio Scotto e Marina Bianchi (eds.), *La circolazione dei saperi in Occidente. Teoria e prassi della traduzione letteraria*, Milano, Cisalpino Monduzzi Editoriale – col. Saggi CISAM, **2018** (ISBN 978-88-205-1113-5), pp. 81-107;
  49. M. B., “Follia, amore, poesia e tradizione. Le voci del grido interiore”, introduzione a Rosa Silverio, *Invenzione della follia*, Milano, Rayuela Edizioni, **2018** (ISBN 978-88-97325-52-9), pp. 7-21;
  50. M. B., “El cuerpo y el vuelo en la primera poesía de María Victoria Atencia”, en Brigitte Leguen, María García Lorenzo, Helena Guzmán y María Dolores Martos (coords.), *Mujeres, Ciencia y Escrituras*, Madrid, UNED – Serie Seminario Permanente Literatura y Mujer Siglos XX y XXI, **2018** (ISBN 978-84-362-7355-7), pp. 25-40;
  51. M. B., “Poesía y publicidad en Ana Rossetti: una lectura desde la ironía desmitificadora”, en Luis Bagué Quílez (coord.), *Cosas que el dinero puede comprar. Del eslogan al poema*, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert, **2018**, (ISBN 978-3-95487-638-9), pp. 175-194;
  52. M. B., “Poesía y comunicación política en la España de los 50”, in Maria Vittoria Calvi, Beatriz Hernán-Gómez Prieto, Giovanna Mapelli (eds.), *La comunicazione specialistica. Aspetti linguistici, culturali e sociali*, Milano, Franco Angeli, col. Lingua, traduzione, didattica, **2017** (ISBN 978-88-917-6844-5), pp. 202-215;
  53. M. B., “La poesía satírica: da Cervantes alla Generazione del 50 (Jaime Gil de Biedma e Francisco Brines)”, in Fabio Scotto, Raul Calzoni e Marco Sirtori (a cura di), *Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni*, Milano, Edizioni Cisalpino – col. Saggi CISAM, **2017** (ISBN 978-88-205-1112-8), pp. 191-207;

54. M. B., “El «amor constante más allá de la muerte» quevedesco en la poesía española del siglo XX”, en Guadalupe Ramos Truchero y Graciela López de la Fuente (eds.), *Estereotipos. Desde la percepción exagerada hasta el perjuicio cognitivo*, Valladolid, Verdelis, **2017** (ISBN 978-84-941197-8-1), pp. 75-94;
55. M. B., “«Que las alas arraiguen y vuelen las raíces»: una enseñanza juanramoniana en *Arte y parte* y *Cañada de los ingleses*”, in José Jurado Morales (ed.), *La poesía de María Victoria Atencia*, Madrid, Visor – col. Biblioteca Filología Hispánica, **2017** (ISBN 978-84-9895-193-6), pp. 113-132;
56. M. B., “El Humanismo Solidario: el compromiso con el hombre desde la poesía, en el siglo XXI”, in Remedios Sánchez García, *Palabra heredada en el tiempo. Tendencias y estéticas en la poesía española contemporánea (1980-2015)*, Madrid, Akal, **2016** (ISBN 978-84-460-4404-8), pp. 427-438;
57. M. B., “Vicente Núñez: una disidencia atípica”, in María Payeras Grau (ed.), *Fuera de foco. Aproximaciones a la diversidad poética del medio siglo*, Madrid, Visor – col. Biblioteca Filología Hispánica, **2016** (ISBN 978-84-9895-183-7), pp. 47-65;
58. M. B., “Letteratura impegnata, comunicazione politica e relazioni di potere”, in Rossella Michienzi (a cura di), *Racconti dell'indicibile*, Milano, Rayuela Edizioni – col. Lingue, Identità, Letterature e Memorie, **2016** (ISBN 978-88-97325-58-1), pp. 67-74;
59. M. B., “*Balada en tres tiempos para saxofón y frases coloquiales*: revisando la realidad y el deseo cernudianos”, in José Jurado Morales (ed.), *Naturaleza de lo invisible. La poesía de Rafael Guillén*, Madrid, Visor – col. Biblioteca Filología Hispánica, **2016** (ISBN 978-84-9895-181-3), pp. 285-312;
60. M. B., “La poesía de Vicente Núñez en la revista *Caracola*: un misticismo irreverente”, in Antonio Gómez Yebra (ed.), *Patrimonio Literario Andaluz (V)*, Málaga, Fundación Unicaja, **2016** (ISBN 978-84-92526-49-9), pp. 249-278;
61. M. B., “Variaciones del *carpe diem*, o cómo retener el tiempo en la poesía de Aurora Luque”, in Margarita Almela Boix, Helena Guzmán García, Marina Sanfilippo, Ana Isabel Zamorano Rueda (coords.), *Tiempo de mujeres: literatura, edad y escritura femenina*, Madrid, UNED – Serie Seminario Permanente Literatura y Mujer, **2015** (ISBN: 978-84-362-6987-1), pp. 77-94;
62. M. B., “Imágenes de una vida desde la emoción del verso”, en Mario Benvenuto (ed. y trad.), *Ernesto Carnevale. Viviendo*, Buenos Aires, Viajera Editorial – col. Explorar, **2015** (ISBN: 978-987-3719-16-5), pp. 5-19;
63. M. B., “Notas sobre siete cartas inéditas de Vicente Núñez a Fernando Ortiz”, in Paola Calef, Francisco Estévez, Antón Fournier (a cura di), *Hora fecunda. Scritti in onore di Giancarlo Depretis*, Torino, Nuova Trauben, **2015** (ISBN 978-88-993-1209-1), pp. 49-59;
64. M. B., “Comunicación política en verso en la España actual”, en Christian Wentzlaff-Eggebert ed., *La voz del pueblo en el espacio cultural europeo: ¡Nosotros somos el pueblo!*, Colonia, Universidad de Colonia – Centro de Estudios sobre España, Portugal y América Latina, **2015** (ISSN 1438-6887), pp. 309-324;
65. M. B., “Mujeres, diosas y gorgonas en la poesía de Ana Rossetti”, en Margarita Almela, María García Lorenzo, Helena Guzmán (coords.), *Malas*, Madrid, UNED – Serie Seminario Permanente Literatura y Mujer vol. 6, **2014** (ISBN 978-84-362-6750-1; ISBN e-book 978-84-362-6935-2), pp. 131-155 [il volume è risultato vincitore del **Premio Nacional de Edición Universitaria**, atribuido dalla UNE (Unión de Editoriales Universitarias Españolas) **alla migliore monografia in Arte e Discipline Umanistiche pubblicata nel 2014**, cfr.: <<http://www.une.es/Ent/Items/ItemDetail.aspx?ID=10338>>];
66. M. B., “La sociedad en la que no nos reconocemos, desde la poesía visual”, en Christian Wentzlaff-Eggebert ed., *La voz del pueblo en el espacio cultural europeo: El pueblo y su identidad*, Colonia, Universidad de Colonia – Centro de Estudios sobre España, Portugal y América Latina, **2014** (ISSN 1438-6887), pp. 74-84;
67. M. B., “La trayectoria poética de Felipe Benítez Reyes: entre la experiencia, la elegía y algo más”, in José Jurado Morales (ed.), *Felipe Benítez Reyes, la literatura como caleidoscopio*, Madrid, Visor – col. Biblioteca Filología Hispánica, **2014** (ISBN 978-84-9895-158-5), pp. 55-91;
68. M. B., “La identidad europea y la fragmentación lingüística según Vicente Núñez: la europoesía”, en Christian Wentzlaff-Eggebert ed., *Europa y sus fronteras: La Unión Europea y sus vecinos hacia el Este*, Colonia, Universidad de Colonia – Centro de Estudios sobre España, Portugal y América Latina, **2014** (2012) (ISSN 1438-6887), pp. 100-109;
69. M. B., “La poética independiente de Ana Rossetti”, in José Jurado Morales (ed.), *La poesía iba en serio. La escritura de Ana Rossetti*, Madrid, Visor, **2013** (ISBN 978-84-9895-141-7), pp. 25-67;
70. M. B., “El silencio de la palabra en Vicente Núñez”, en Leonor María Martínez Serrano (ed.), *Vicente Núñez, poeta y filósofo universal*, Montilla (Córdoba), Fundación Vicente Núñez – Junta de Andalucía – Centro del Profesorado Priego-Montilla, **2013** (ISBN 978-84-616-5007-1), pp. 35-56;
71. M. B., “Cuerpo y espíritu: la Eva moderna tiene algo más que cuidar”, en Margherita Bernard e Ivana Rota eds., *Nuevos modelos. Cultura, moda y literatura (España 1900-1939)*, Bergamo, University Press – Sestante Edizioni, **2012** (ISSN 978-88-6642-084-2), pp. 57-72;
72. M. B., “La ‘potencia no designativa’ del lenguaje, en los aforismos metalingüísticos de Vicente Núñez”, in *Metalinguaggi e metatesti. Lingua, letteratura e traduzione*, atti del XXIV Congresso AISPI, Università degli Studi di Padova, 23, 24, 25 e 26 maggio 2007, Roma, AISPI – Istituto Cervantes, **2012** (ISBN 978-88-907897-0-0), pp. 115-126;
73. M. B., “Estudio introductorio. De llamas y cenizas: la poética de Manuel Gahete”, en Manuel Gahete, *El tiempo y la palabra*, Sevilla, La Isla de Siltolá, **2011** (ISBN: 978-84-15039-37-2), pp. 21-77;
74. M. B., “Manuel Gahete: la luz, siempre”, *El Genio Maligno. Revista de humanidades y ciencias sociales*, Granada, Asociación Cancro, n. 8, marzo **2011** (ISSN:1988-3927), pp. 125-144;
75. M. B., “José María Hinojosa: pionero del Surrealismo en España”, en Christian Wentzlaff-Eggebert y Martin Trainee eds., *Cádiz y la Constitución de 1812. Esbozos para la construcción de una identidad cultural europea*, La Plata (Argentina), Ediciones del lado de Acá – col. Ámbar, febrero **2011** (ISBN: 978-987-25714-2-9; ISSN: 1438-6887), pp. 283-324;
76. M. B., “Sevilla y la Generación del 27”, en Christian Wentzlaff-Eggebert ed., *Europa y sus fronteras. La frontera meridional: ¿el Mediterráneo?*, Colonia, Universidad de Colonia – Centro de Estudios sobre España, Portugal y América Latina, **2010** (ISSN: 1438-6887), pp. 124-154;

77. M. B. e Mario Francisco Benvenuto, “La interferencia del italiano en el aprendizaje del español”, in Régine Laugier (a cura di), *Intercultura, interculturalità. Dalla teoria alla pratica*, Quaderno n. 5/2010 del Centro Linguistico di Ateneo Università della Calabria, Soveria Mannelli (Cz), Rubbettino, **2010** (ISBN: 978-88-498-2952-5), pp. 35-52.
78. M. B., “Le posizioni della critica sulle *novelas cortas* di María de Zayas y Sotomayor”, en Mercedes Arriaga Flórez, Ángeles Cruzado Rodríguez, Estela González de Sande y Mercedes González de Sande eds., *Escritoras y figuras femeninas (literatura en castellano)*, actas del V Seminario Internacional del grupo de investigación “Escritoras y Escrituras”, Università degli Studi di Bergamo, 27-28 de noviembre de 2008, Sevilla, Arcibel Editores, **2009** (ISBN 978-84-96980-47-1), pp. 75-105;
79. M. B., “Vicente Núñez e la Generazione del '27: un epistolario trascurato”, en Margherita Bernard, Marina Bianchi, Ivana Rota eds., *Vivir es ver volver*, studi in onore di Gabriele Morelli, Bergamo, University Press – Sestante Edizioni, **2009** (ISBN 978-88-96333-12-9), pp. 63-71;
80. M. B., “Prólogo”, en Colectivo Abierto de Poetas Cordobesas (Elena Cobos Ruiz coord.), *Decir que somos lo que somos*, Córdoba, Ayuntamiento de Córdoba – Departamento de Igualdad, Colectivo Ediciones, **2008** (ISBN 978-84-612-1147-0), pp. 7-9;
81. M. B., “Los artículos ‘a lo femenino’ de María de la Concepción Gimeno de Flaquer”, en Margherita Bernard, Luisa Chierichetti, Mercedes González de Sande, Ivana Rota eds., *Mujeres de papel / Papel de mujeres*, actas del Seminario Internacional, 12 de diciembre de 2007, Bergamo, University Press – Sestante Edizioni, **2008** (ISBN 978-88-95184-86-9), pp. 21-49;
82. M. B., “María de la Concepción Gimeno de Flaquer y la creación de la identidad femenina en la España de finales del siglo XIX”, en Christian Wentzlaff-Eggebert y Martin Traine eds., *El proyecto de una identidad europea: conceptos de la identidad cultural*, Colonia, Universidad de Colonia – Centro de Estudios sobre España, Portugal y América Latina, **2008** (ISSN 1438-6887), pp. 165-200;
83. M. B., “Los demostrativos en cinco cursos de español para italianos”, Lorenzo Blini, Maria Vittoria Calvi y Antonella Cancellier eds., *Linguística contrastiva entre el italiano y las lenguas ibéricas*, actas del XXIII Congreso AISPI, Universidad de Palermo, 6, 7 y 8 de octubre de 2005, Roma, AISPI – Istituto Cervantes, **2007** (ISBN 978-84-88252-56-2), edition digital en cd-rom, Vol. II, pp. 36-61; ed. on.line: < [http://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/22/II\\_04.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/22/II_04.pdf) >;
84. M. B., “La lucha feminista de María de la Concepción Gimeno de Flaquer: teoría y actuación”, en Mercedes Arriaga Flórez ed., *Escritoras y pensadoras europeas*, actas del III Seminario Internacional del grupo de investigación “Escritoras y Escrituras”, Sevilla, Universidad Internacional de Andalucía, 22-24 de noviembre de 2006, Sevilla, Grupo de Investigación Escritoras y Escrituras, **2007** (ISBN 978-84-935374-8-7), pp. 89-114;
85. M. B., “Historia de un taxi de Concha Méndez: un ensueño vanguardista”, Gabriele Morelli y Marina Bianchi eds., *Manuel Altolaguirre y Concha Méndez, una vida para la poesía*, actas del Congreso Internacional, Universidad de Bergamo, 14-15 de noviembre 2005, Milano, Viennepierre, **2006** (ISBN 978-88-7601-086-6), pp. 155-168;
86. M. B., “La Tragedia de la perra vida: María Martínez Sierra contándose a sí misma”, Margherita Bernard ed., *Teatro y mujer en España. De los años 20 a la posguerra*, Bergamo, Bergamo University Press – Sestante Edizioni, **2006** (ISBN 88-95184-04-1), pp. 97-116;
87. M. B., “Vicente Núñez, el hombre y el poeta”, en Christian Wentzlaff-Eggebert y Martin Traine eds., *Europa como espacio cultural: la identidad y el cambio de las instituciones europeas*, Colonia, Universidad de Colonia – Centro de Estudios sobre España, Portugal y América Latina, **2006** (ISSN 1438-6887), pp. 128-154.

#### Articoli in riviste:

88. M. B., “*Con-cierto visual sentido*: la interdependencia de poesía e imagen en Rafael de Cózar”, *Caracol*, São Paulo, n. 21, **giugno 2021** (ISSN 2178-1702; eISSN 2317-9651), pp. 146-195 [rivista in Scopus];
89. M. B., “Vicente Núñez en los márgenes del canon: del medio siglo a la Postmodernidad”, *Epos. Revista de Filología*, Madrid, UNED, n. XXXVI, **2020** (ISSN 0213-201X ), pp. 13-31;
90. M. B., “Sobre un poema inédito de Rafael Ballesteros: «Patio. Bergamo»”, *La nueva literatura hispánica*, n. 24, **2020**, pp. 177-200.
91. M. B., “Cruces intertextuales: ecos de la poesía áurea en Aurora Luque”, *Ticontre. Teoria, testo, traduzione*, Trento, Università degli Studi di Trento, n. 13, **2020** (ISSN 2284-4473), pp. 1-24 [rivista di fascia A];
92. M. B., “Fantasmagoría, alegoría y disidencia en los *Himnos a los árboles* de Vicente Núñez”, *InVerbis. Lingue, Letterature, Culture*, Palermo – Roma, Università degli Studi di Palermo – Carocci editore, **giugno 2020** (ISSN 2279-8978; ISBN 978-88-290-0045-6), pp. 65-84 [rivista di fascia A];
93. M. B., “Narciso en tres poetas españoles del medio siglo: reivindicando el derecho al amor”, *Boletín de la Real Academia Española*, Madrid, R.A.E., t. 99, c. 320, **dicembre 2019** (ISSN print 0210-4822; ISSN online 2445-0898), pp. 557-578 [rivista di fascia A];
94. M. B., “El legado poético andaluz en Vicente Núñez: Góngora, Bécquer y Cernuda”, *Boletín de la Real Academia de Córdoba, de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes*, Córdoba, Real Academia de Córdoba, año XCVII - n. 168, **dicembre 2019** (ISSN 0034-060X), pp. 211-230;
95. M. B., “De la intertextualidad al compromiso: *Personal & político* de Aurora Luque”, *Cultura Latinoamericana*, Bogotá, Universidad Católica de Colombia, vol. 30 n. 2, **dicembre 2019** (ISSN print 2346-0326; ISSN online 2539-0791), pp. 76-94 [rivista di fascia A];
96. M. B. e Mario Francisco Benvenuto, “La poesía de Manuel Gahete en Italia”, *Intralinea Online Translation Journal. Special Issue: Le ragioni del tradurre*, Rafael Lozano Miralles, Pietro Taravacci, Antonella Cancellier e Pilar Capanaga (eds.), **2019**, (ISSN 1827-000X), s.p. [rivista di fascia A];
97. M. B., “Del Siglo de Oro al siglo XX: poesía crítica, Cervantes versus Gil de Biedma”, *Studia Iberica et Americana. Journal of Iberian and Latin American Literary and Cultural Studies*, Fullerton, California State University, Monograph 4, **marzo 2018**, (ISSN print 2327-4751 ISBN online 2327-476X) pp. 79-92;

98. M. B. “La poesía de Pablo García Baena en la revista *Caracola*”, *La nueva literatura hispánica. Poesía y transtextualidad, desde los cincuenta hasta hoy*, Valladolid, Universitas Castellae, n. 21, diciembre **2017** (ISSN 1139-4153), pp. 83-107;
99. M. B. “Poesía y transtextualidad, desde los cincuenta hasta hoy: razones de un monográfico y notas contextuales”, *La nueva literatura hispánica. Poesía y transtextualidad, desde los cincuenta hasta hoy*, Valladolid, Universitas Castellae, n. 21, diciembre **2017** (ISSN 1139-4153), pp. 9-20;
100. M. B., “La realidad instable en la mirada poética de Ana Rossetti: notas hermenéuticas sobre *Deudas contraídas*”, *Artifara. Revista de lenguas y literaturas ibéricas y latinoamericanas*, Torino, Università degli Studi di Torino, n. 17, **2017** (ISSN 1594-378X), pp. 249-267 [rivista di fascia A];
101. M. B., “Immagini di una vita: la poesia emozionata di Ernesto Carnevale”, *Calabria Letteraria*, Reggio Calabria, Città del Sole Edizioni, n. 254/255, gennaio-giugno **2017** (ISSN 0008-0551), pp. 131-136;
102. M. B., “Del valor simbólico de Sevilla, Córdoba y Granada, a un verso inédito de Federico García Lorca”, en M. B. (coord.) y Ana Palomo Ortega (ed.), *Quaderni Ibero Americani*, Torino-Roma, Nuova Cultura, n. 107, gennaio-dicembre 2015 (data pubblicazione: dicembre **2016**) (ISSN 0033-4960; ISBN 978-88-6812-774-9), pp. 109-122;
103. M. B., “Recorriendo la trayectoria creativa y vital de Federico García Lorca”, prólogo a M. B. (coord.) y Ana Palomo Ortega (ed.), *Quaderni Ibero Americani*, Torino-Roma, Nuova Cultura, n. 107, gennaio-dicembre 2015 (data pubblicazione: dicembre **2016**) (ISSN 0033-4960; ISBN 978-88-6812-774-9), pp. 9-13;
104. M. B., “Doña Marina y otras figuras femeninas aztecas en Concepción Gimeno de Flaquer”, *Destiempos. Revista de curiosidad cultural*, México D. F., Grupo Destiempos, n. 47, octubre-novembre **2015** (ISSN: 2007-7483), pp. 23-45;
105. M. B., “La heterodoxia en la poesía visual española del siglo XXI”, *Kamchatka. Revista de análisis cultural*, Valencia, n. 4, diciembre **2014**, (ISSN 2340-1869), pp. 435-455;
106. M.B., “Rectificando: la Poesía ante la Incertidumbre en el contexto español”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 10 – Poesía ante la Incertidumbre, novembre **2014** (ISSN 0033-4960), pp. 6-10;
107. M. B., “Un nuovo tassello di Jacques Issorel nella rivendicazione di Fernando Villalón”, *Quaderni Ibero Americani*, Torino-Foggia, Sentieri Meridiani Edizioni, nn. 104-105, gennaio-dicembre 2013 (data pubblicazione: settembre **2014**) (ISSN 0033-4960; ISBN 978-88-98125-26-5), pp. 163-172;
108. M. B., “Los poemas ultraístas de Juan Las”, *Nueva Grecia*, Sevilla, n. VI, primavera **2014** (ISSN 2255-0577), pp. 30-34;
109. M. B., “La poesía del logos de Vicente Cervera Salinas”, *Tintas. Quaderni di letterature iberiche e iberoamericane*, Milano, Università degli Studi di Milano, n. 3, **2013** (ISSN 2240-5437), pp. 201-218;
110. M. B., “*Mythos y lógos*: leyendo los sofismas de Vicente Núñez desde la filosofía”, *Ínsula. Revista de letras y ciencias humanas*, Madrid, Espasa, n. 801, settembre **2013** (ISSN 0020-4536), pp. 21-24 (bibliografía a p. 36) [rivista di fascia A];
111. M. B., “Vicente Núñez: un poeta exigente”, *Nueva Grecia*, Sevilla, n. II, primavera **2013** (ISSN 2255-0577), pp. 39-43;
112. M. B., “Unánimes en la heterodoxia: sobre los poemas aquí reunidos”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 4 – Poesía española joven, febbraio **2013** (ISSN 0033-4960), pp. 13-20;
113. M. B., “Del yo y sus espejos: la herencia de T. S. Eliot en la *Autobiografía poética* de Fernando Ortiz”, *Ínsula. Revista de letras y ciencias humanas*, Madrid, Espasa, n. 792, diciembre **2012** (ISSN 0020-4536), pp. 6-12 [rivista di fascia A];
114. M. B., “Muestras inéditas de la poesía dominicana actual”, M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 3 – Literatura dominicana actual, novembre **2012** (ISSN 0033-4960), pp. 3-12;
115. M. B., “Palabras de Vicente Núñez”, M. B. (al cuidado de), *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 2 – Homenaje a Vicente Núñez, giugno **2012** (ISSN 0033-4960), pp. 3-10;
116. M. B. “*Miradas al último espejo*: la despedida de Fernando Ortiz”, *Olivar. Revista de Literatura y Cultura Españolas*, La Plata (Argentina), Universidad Nacional de La Plata, año 12/**2011**, n. 16 (ISSN: 1515-1115), pp. 179-198;
117. M. B., “Manuel Gahete: la luz, siempre”, *El Genio Maligno. Revista de humanidades y ciencias sociales*, Granada, Asociación Cancro, n. 8, marzo **2011** (ISSN:1988-3927), pp. 125-144;
118. M. B., “Manuel Gahete: la luz siempre”, *Boletín de la Real Academia de Córdoba, de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes*, Córdoba, Real Academia de Córdoba, año LXXXIX Bis-nn. 158 y 159, enero-diciembre **2010** (ISSN 0034-060X), pp. 243-252.
119. M. B., “Vicente Núñez: el disfraz es secuaz de la verdad”, *El Maquinista de la Generación*, Málaga, Centro Cultural Generación del 27, n. 17, primavera-verano de **2009** (ISSN 1577-340x), pp. 94-107;
120. M. B., “Gabriele Morelli”, *Nerudiana*, Santiago de Chile, Fundación Pablo Neruda, n. 6, diciembre de **2008**, pp. 34-35.

#### **Voci enciclopediche:**

121. M. B., “María de la O Lejárraga”, en Mercedes Arriaga Flórez ed., *Escritoras y pensadoras europeas*, Sevilla, I+D del Ministerio de Educación y Ciencia, **2006**, ed. on-line: <www.escriptorasypensadoras.com> (ISBN: 978-84-96980-64-8; Ref. HUM2005-06658/FILO);
122. M. B., “María de la Concepción Gimeno de Flaquer”, en Mercedes Arriaga Flórez ed., *Escritoras y pensadoras europeas*, Sevilla, I+D del Ministerio de Educación y Ciencia, **2006**, ed. on-line: <www.escriptorasypensadoras.com> (ISBN: 978-84-96980-64-8; Ref. HUM2005-06658/FILO).

#### **Traduzioni:**

123. Trad. di M. B., Manuel Álvarez Ortega, “Sei venuto in questa casa. Sì, lì, bianca aurora del sogno. In questa casa di nessuno. Ora l’aridità del fuoco. Accanro a una landa in lutto. Fila il ragno nella sua rete”, in Manuel Álvarez Ortega, *Hieren todas. Antología poética plurilingüe*, cura ed epilogo di Guillermo Aguirre e prologo di Rosa Pereda, Madrid, Devenir, pp. 140-145 (ISBN 987-84-18993-09-1);
124. Trad. di M. B., Basilio Belliard, “Cinque poesie inedite”, *Il Segnale. Percorsi di ricerca letteraria*, Milano, n. 122, giugno **2022**, pp. 42-46 (ISSN 0393-9464);

125. Trad. di M. B., José Enrique García, “Sette poesie tradotte da Marina Bianchi”, *Tintas. Quaderni di letterature iberiche e iberoamericane*, Milano, Università degli Studi di Milano, n. 9, **2020**, pp. 107-122 (ISSN 2240-5437);
126. Trad. di Ambra Cimardi e M. B., Francisco Díaz de Castro, “Tre poesie” *Il Segnale. Percorsi di ricerca letteraria*, Milano, n. 117, ottobre **2020**, pp. 52-56 (ISSN 0393-9464);
127. Trad. di M. B., Fabio Scotto, “Poemas”, *Ulrika. Revista de poesia*, Bogotá, n. 64, **2019**, pp. 17-18 (ISSN 0120-7669);
128. Trad. di M. B. e Ambra Cimardi, Andrés Sánchez Robayna, “Due testi poetici inediti in Italia” *Il Segnale. Percorsi di ricerca letteraria*, Milano, n. 112, febbraio **2019**, pp. 46-50 (ISSN 0393-9464);
129. Trad. di M. B. ed Erminio Corti, nota biocritica di M. B. (p. 276), Rosa Silverio “Ventisei poesie”, *Tintas. Quaderni di letterature iberiche e iberoamericane*, Milano, Università degli Studi di Milano, n. 7, **2017**, pp. 223-276 (ISSN 2240-5437);
130. Trad. e nota bio-critica di M. B.: Cayo Claudio Espinal, “Tre poesie inedite in Italia”, *Il Segnale. Percorsi di ricerca letteraria*, Milano, n. 108, ottobre **2017**, pp. 36-40 (ISSN 0393-9464);
131. Trad. e nota bio-critica di M. B.: Rafael Ballesteros, “Tre poesie inedite”, *Il Segnale. Percorsi di ricerca letteraria*, Milano, n. 105, ottobre **2016**, pp. 34-39 (ISSN 0393-9464);
132. Trad. di M.B.: Fabio Scotto, “Poemas”, *El Toro Celeste. Revista de literatura*, Málaga, n. 15, luglio **2016**, pp. 63-65 (ISSN 2340-1001);
133. Trad. e nota bio-critica di M. B.: Pilar Paz Pasamar, “Quattro poesie inedite in Italia”, *Il Segnale. Percorsi di ricerca letteraria*, Milano, n. 102, ottobre **2015**, pp. 37-41 (ISSN 0393-9464);
134. Trad. e nota bio-critica di M. B.: Vicente Cervera Salinas, “Tre poesie inedite”, *Il Segnale. Percorsi di ricerca letteraria*, Milano, n. 100, ottobre **2014**, pp. 37-41 (ISSN 0393-9464);
135. Trad. di M. B., Fabio Scotto, “Teoría del rapaz”, “Un río descende de los ojos”, “Más allá, la pared”, *Nueva Grecia*, Sevilla, n. III, verano **2013**, pp. 53-58 (ISSN 2255-0577);
136. Trad. di M. B. con la collaborazione di Debora Pugliese: “Manifiesto. Umanesimo solidale”, pagina web del movimento letterario *Humanismo Solidario* (<<http://www.humanismosolidario.com/>>), Spagna, **2013**, <<http://www.diariolatorre.es/typo2/fileadmin/humanismo/Mitaliano.pdf>>;
137. Trad. di M. B. e Fernando Ortiz: Fernando Ortiz, “La vita (sestina)”, blog *Apuntes y reflexiones* del poeta Fernando Ortiz, (<<http://fernandortizreflexiones.blogspot.it/>>), Spagna, **2012**, <<http://fernandortizreflexiones.blogspot.it/2011/12/autobiografia-poetica.html#!/2011/12/autobiografia-poetica.html>>.

#### **Collaborazioni in edizioni di altri:**

138. Remedios Sánchez García, *El canon abierto. Última poesía en español*, selección de poemas de Anthony L. Geist, Madrid, Visor – col. Visor de Poesía, **2015** (ISBN 978-84-9895-908-6): Marina Bianchi es uno de los críticos e investigadores que han participado en la selección de los poetas (cfr. “Anexo 1”, p. 470);
139. Gabriele Morelli (ed.), *Dario Puccini – Rafael Alberti. Corrispondenza inedita (1951-1969)*, Milano, Vienneperre, **2009** (ISBN 978-88-7601-055-2): colaboración de Marina Bianchi para la transcripción, la revisión y la edición (cfr. p. 42);
140. Gabriele Morelli (ed.), *Eugenio Luraghi – Rafael Alberti. Corrispondenza inedita (1947-1983)*, Milano, Vienneperre, **2005** (ISBN 88-7601-029-7): lista de los emisores y destinatarios al cuidado de Marina Bianchi (pp. 41-43); colaboración de Marina Bianchi para la transcripción, la revisión, la edición y la catalogación del carteo (cfr. p. 41).

#### **Recensioni e notizie in riviste letterarie:**

141. M. B., “Poesía, ideología e historia. Siglos XX y XXI (2019), de Juan José Lanz”, *Pasavento. Revista de Estudios Hispánicos*, Alcalá, Universidad de Alcalá, n. 9, inverno **2021** (ISSN 2255-4505), pp. 223-227;
142. M. B., “Riflessioni sulle traduzioni del *Llanto*”, in M. B. (coord.) y Ana Palomo Ortega (ed.), *Quaderni Ibero Americani*, Torino-Roma, Nuova Cultura, n. 107, gennaio-dicembre 2015 (data pubblicazione: dicembre **2016**) (ISSN 0033-4960; ISBN 978-88-6812-774-9), pp. 134-137;
143. M. B., “Una nueva imagen de Federico”, *Les Ateliers du SAL*, Paris, Université Paris Sorbonne, n. 8, **2016** (ISSN 1954-3239), pp. 174-180.
144. M. B., “Mitze Katze, o la vana búsqueda de una justicia poética”, *Sonograma Magazine*, Barcelona, Associació Webdemusica.org, n. 30, aprile **2016** (ISSN 1989-1938), s.p.
145. M. B., “Julio Neira, *Memorial de disidencias. Vida y obra de José Manuel Caballero Bonald*, Sevilla, Fundación José Manuel Lara, 2014”, *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*, Santander, n. XC (enero-diciembre 2014), **2015** (ISSN 0006-1646), pp. 410-416;
146. M. B., “José Manuel Caballero Bonald, *Descrédito del héroe – Manual de infractores*, ed. de Julio Neira, Madrid, Cátedra, 2015”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 12 – Poesía de la Conciencia Crítica, junio **2015** (ISSN 2283-8988), p. 15;
147. M. B., “Remedios Sánchez García, *El canon abierto. Última poesía en español*, selección de poemas de Anthony L. Geist, Madrid, Visor, 2015”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 12 – Poesía de la Conciencia Crítica, junio **2015** (ISSN 2283-8988), p. 15;
148. M. B., “Miguel Hernández, *Canzoniere e romanzero di assenze*, ed. de Gabriele Morelli, Firenze, Passigli, 2014”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 12 – Poesía de la Conciencia Crítica, junio **2015** (ISSN 2283-8988), p. 16;
149. M. B., “Tres números de la colección de poesía visual *Pliegos de la visión*, Valencia, Asociación Cultural Babilonia”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 11 – Poesía de la conciencia, marzo **2015** (ISSN 2283-8988), pp. 27-28;
150. M. B., “Recordando a Rafael de Cózar”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 11 – Poesía de la conciencia, marzo **2015** (ISSN 2283-8988), p. 31;
151. M. B., “José María Saussol, *Le risposte dell’acqua*, traduzione a cura di Marta Mazzini, Genova, Il Canneto Editore, 2013, 502 pp., ISBN 9788896430620”, *Cuadernos AISPI*, Roma, AISPI, n. 4, **2014** (ISSN 2283-981X), pp. 245-248;

152. M. B., “Juan Ceyles Domínguez, *Cruzando Kazmadán. Summa incompleta 1970-2010*, Málaga, Centro Cultural Generación del 27, 2013”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 9 – Poesía visual, giugno **2014** (ISSN 2283-8988), pp. 21-22;
153. M. B., “Dos nuevos libros de poemas de Manuel Gahete: *El fuego en la ceniza*, Sevilla, Guadalturia, 2013 y *Motivos personales*, Madrid, Endymion, 2014”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 9 – Poesía visual, giugno **2014** (ISSN 2283-8988), pp. 22-23;
154. M. B., “Adiós a Mariarosa Scaramuzza Vidoni”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 9 – Poesía visual, maggio **2014** (ISSN 2283-8988), p. 27;
155. M. B., “Fernando Ortiz nos ha dejado”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 8 – “Las Microlocas”, febbraio **2014** (ISSN 2283-8988), p. 17;
156. M. B., “Gabriele Morelli, *Vicente Huidobro. Poesía y Creación*, Madrid, Fundación Banco Santander, 2012”, *Cuadernos AISPI*, Roma, AISPI, n. 1, **2013** (ISSN 2283-981X), pp. 243-245;
157. M. B., “Antonio Moreno Ayora, *Manuel Gahete [el esteticismo en la literatura]*, Sevilla, La Isla de Siltolá, 2013”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 7 – Poesía uruguaya actual, noviembre **2013** (ISSN 2283-8988), p. 16;
158. M. B., “José de María Romero Barea, *Hilados coreografiados. Interrupciones I*, Aguilar de la Frontera (Córdoba), Ayuntamiento de Aguilar de la Frontera, 2012”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 5 – “Humanismo solidario”, maggio **2013** (ISSN 2283-8988), p. 14;
159. M. B., “Julio Neira, *Historia poética de Nueva York en la España contemporánea*, Madrid, Cátedra, 2012; Julio Neira, *Geometría y angustia. Poetas españoles en Nueva York*, Sevilla, Fundación José Manuel de Lara, 2012”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 5 – “Humanismo solidario”, maggio **2013** (ISSN 2283-8988), pp. 15-16;
160. M. B., “José Jurado Morales, *Las razones éticas del realismo. Revista española (1953-1954)*, Sevilla, Renacimiento, 2012”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 5 – “Humanismo solidario”, maggio **2013** (ISSN 2283-8988), p. 17;
161. M. B., “Premio Quaderni Ibero Americani”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 5 – “Humanismo solidario”, maggio **2013** (ISSN 2283-8988), p. 19;
162. M. B., “II Jornadas científico-didácticas sobre la vida y la obra de Vicente Núñez, poeta & filósofo universal”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 5 – “Humanismo solidario”, maggio **2013** (ISSN 2283-8988), p. 19;
163. M. B., “José Jurado Morales, *La poesía de Ángel García López*, Madrid, Visor, 2011”, *Quaderni Ibero Americani*, Torino-Roma, Nuova Cultura, n. 103, gennaio-dicembre 2012 (data pubblicazione: aprile **2013**) (ISSN 0033-4960; ISBN 9788868120283), pp. 109-112;
164. M. B., “Giuliano Soria, *A las cinco de la tarde. Nove traduzioni italiane del «Llanto por Ignacio Sánchez Mejías»*, Roma, Nuova Cultura, col. El Duende, 2012”, *Quaderni Ibero Americani*, Torino-Roma, Nuova Cultura, n. 103, gennaio-dicembre 2012 (data pubblicazione: aprile **2013**) (ISSN 0033-4960; ISBN 9788868120283), pp. 121-123;
165. M. B., “Gabriele Morelli, *Vicente Huidobro. Poesía y Creación*, Madrid, Fundación Banco Santander – Col. Obra Fundamental, 2012”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 4 – Poesía española joven, febbraio **2013** (ISSN 2283-8988), p. 21;
166. M. B., “Elisabetta Paltrinieri, *L'accento in spagnolo*, Torino, Celid – Col. Quaderni di Spagnolo per Italofoni, 2012”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 4 – Poesía española joven, febbraio **2013** (ISSN 2283-8988), p. 23;
167. M. B., “Premio Nacional de Literatura 2013, República Dominicana, a José Mármol”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 4 – Poesía española joven, febbraio **2013** (ISSN 2283-8988), p. 26;
168. M. B., “Laura Dolfi, *Luis de Góngora: cómo escribir teatro*, Sevilla, Renacimiento, 2012”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 3 – Literatura dominicana actual, novembre **2012** (ISSN 2283-8988), p. 18;
169. M. B. “El Noticiero se vuelve Duende”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 2 – Homenaje Vicente Núñez, giugno **2012** (ISSN 2283-8988), p. 1;
170. Marha Canfield e M. B. “Congresos y eventos”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 2 – Homenaje Vicente Núñez, giugno **2012** (ISSN 2283-8988), pp. 23-24;
171. M. B. et al., “Publicaciones”, *Duende. Suplemento virtual de Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 2, giugno **2012** (ISSN 2283-8988), pp. 25-28;
172. M. B., “La revista”, *Noticiero* suplemento virtuale della rivista *Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 1, aprile **2012** (ISSN 2283-8988), p. 1;
173. M. B., “N. 102, años 2008-2011”, *Noticiero* suplemento virtuale della rivista *Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 1, aprile **2012** (ISSN 2283-8988), p. 1;
174. M. B., “Congresos”, *Noticiero* suplemento virtuale della rivista *Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 1, aprile **2012** (ISSN 2283-8988), pp. 9-11;
175. M. B., “Publicaciones”, *Noticiero* suplemento virtuale della rivista *Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 1, aprile **2012** (ISSN 2283-8988), pp. 11-13;
176. Patrizia Castagnotti e M. B., “Noticias generales”, *Noticiero* suplemento virtuale della rivista *Quaderni Ibero Americani*, Torino, Associazione Studi Iberici, n. 1, aprile **2012** (ISSN 2283-8988), p. 14;
177. M. B. e Paolo Tolu, “Segnalazioni”, *Quaderni Ibero Americani*, Torino-Roma, Nuova Cultura, n. 102, dicembre 2011 (data pubblicazione: maggio **2012**) (ISSN 0033-4960; ISBN 9788861347250), pp. 153-160.

178. M. B., “Convegni e Congressi - *La Máquina del Trovar: poesía, crítica y mundo editorial*. Torino, 12-13 maggio 2011”, *Quaderni Ibero Americani*, Torino-Roma, Nuova Cultura, n. 102, dicembre 2011 (data pubblicazione: maggio **2012**) (ISSN 0033-4960; ISBN 9788861347250), p. 162.
179. M. B., “Concha Méndez: El pez engañado, Ha corrido una estrella, Las barandillas del cielo: el optimismo en escena”, *El maquinista de la generación*, Málaga, Centro Cultural Generación del 27, n. 14, ottobre **2007** (ISSN 1577-340x), pp. 186-187;
180. M. B., “Eugenio Luraghi - Rafael Alberti, corrispondenza inedita: historias cruzadas”, *El maquinista de la generación*, Málaga, Centro Cultural Generación del 27, n. 11, giugno **2006** (ISSN 1577-340x), pp. 171-172.

Bergamo, 09.09.2022,  
Marina Bianchi